MOSESNEC HARMADIC KÖNYVE, MELLYET MAGYAROL MONDHATVNC: AZ LEVITAKNAC EGY HAZI SZOLGALATYOKROL IRATOTT KÖNYVNEC.

Ez könyvben Moſes igen keues idönec hiſtoriáiát foglállya bé, mert az kitöueteltöl fogua, az másodic eſtendönec elsö Holnapiánac elsö napiától fogua, az máſic holnapnac elsö napiáig való lett dolgokat iria meg. Exod: 40. b: 17. Num: 1. b: 1. Neuezet ſierint pedig azokról ir, mellye caz Ceremoniákról valo töruénre néznec.

ELSŐ RESZ.

Meg tanittya az Iſten Moſeſt, az égö Aldozatoknac minémö állatokból kellyen lenni, és minémö móddal érrend tartáſſal kellyen azokal áldozni.

1

SZOLITA az WR Moſeſt, és beſiélle övé le az gyülekezetnec ſátorából, eſit monduán.

2 Szólly az Izrael fiainac és paranczold meg nékiec. Valaki ti közzülletec az WRnac áldozni akar, barmockal, ökröckel és iuhockal áldozzéc. a

3 Ha egéſilen égö áldozattal áldozic öreg barmokból, hímmal és éppel áldozzéc. Az gyülekezetnec ſátorának aytáia eleibe vigye azt ſiabad akarattya ſierint.

a: Az ö teſtamentombeli áldozatoc ſoc felec voltac, mellyekről Moſes ir hiuálc képpen az harmadic könyvben. Mellyec két részre oſztathatnac. Mert elöſzör voltac olly áldozatoc, mellyeket ſancta ſanctorumnac vagy Sanctiſsimaknac, az az, felötte igen ſzentſégeſeknec neuezhetünc, mellyekben ſenkinec nem voltſzabad enni, hanem vagy az hogy mind meg égettéc, vagy azokból ezac a papoknac volt ſzabad enniec, Illyen féle áldozatoc hat volt. Első holocauſtum, mellyet mindeneſtöl meg égettec az oltáron, Leuit: 1. Ez mellé való az Iuge ſacrificium, Exod: 29. Mellyel minden nap reggel és eſtue kellett áldozniok. Maſic, Sacrificium pro peccato & delicto. az tudatlanſágból és az ſzent ſzándékból való bünért, Leuit: 4. 5. 6 Ezt magyarázza, Eſaias cap: 53. Szent Pals. Rom: 8. 1. Cor. 5. Harmadic volt Minha, Mellyet liſztből, kenyerből, lepényekből, gabona ſzemekből, ſóból, borból, olayból czináltac, mellyminden holocauſtumnac mellette volt, Leuit: 2 6. Num: 15 :8. 29. Negyedic. Az papoc ſzenteléſének áldozattya, Leuit: 8. Otödic. Az veres ünönec áldozattya, Num. 19. Mellynec hamuaiból czinallyac vala az tiſztuláſra való vizet. Hatódic, Az boriúnac és keczbe baknac áldozattya, in die propiciationis. Leuit: 16. Ezeket közönſéges képpen neuezték engeſztelö áldozatoknakis, nem hogy az Iſten meg engeſzteltethetnec barmoknac halálochal, hanem miuel hogy példázzác vala az Meſsiaſnac áldozattyát, mellynel több engeſztelö áldozat Iſten elött az mi bünéinkért nintſen, mint az egéſz ſzent irás bizonittya. Mas rendbeli áldozatoc voltac, mellyeket neuezünc Sacrificia Euchariſtica vagy Vulgaria, az az, hálá adó vagy közönſéges áldozatoknac, miuel hogy azokból ſzabad vala enniec az áldozó ſzemelyeknec. Illyen áldozat három rendbeli volt: Elsö, békeſégnec vagy hálá adáſnac áldozattya. Láſd meg Leuit: 3. 7. 10. Máſic volt elsö ſzülötteknec, elsö ſzegeknec, Dézmának fel vitelé Iſten eleibe, az papoc táplálására. Exod: 13. 23. Deut. 18. Harmadic, az Huſueti Báránac áldozattya, Exod: 12. Mind ezec pedig nem egyéb végre rendeltettéc vala, hanem elöſzör, hogy az áldozatokban példázzatnéc az ember nec romlott állapattya, és annac az Iesus Chriſtus áldozattya által való meg eppléſe. Másodſzor, hogy a papoc azokból táplálztatnának, kiknec non vala örökſégec az földen. Harmadſzor, hogy azokal az Ceremoniáckal minden pogányoktol el válaſztatnának. Vtolſzor, hogy az ö hiteknec, vallásoknac ſzent életre való igyekezeteknec vgy mint ſacramentomi vólnának, &c.

4 Es

4 [b]És az ő kezét tegye az egő áldozatra való baromnac feiére hogy kedues légyen (Istennec) ő éretre, az ő megtisztulására.

b: Az áldozatra való baromnac az feiére teszic vala az ő kezeket, Először, hogy azzal megielentenéc, hogy ők méltóc volnának halálra. Másodszor, hogy szükölködnec olly áldozatnélkül, melly az ő bűnöket el vennė.

5 Az után öllye meg azt az tulkot az WR előtt, és az Aaronnac fiai az papoc, annac az vérét véuén, hinczéc mind környül az óltárrá, melly az gyülekezetnec sátorának aytaia előtt léſien.

6 Annac vtánna vonnya le az bűrét az egésilen égő áldozatra való baromnac, és vagdallya azt réſiekre.

7 Es az Aaron papnac fiai gerieſiſienec tüzet az óltáron, és rákianac fát az tüzre.

8 Az vtán az Aaronnac fiai az papoc rendellyéc el az tagokat, az feiét és az köuérît az fákra, mellyec rakattác az óltáron való tüzre.

9 Annac bélitis és ſiárait moſſa meg vízzel, és àcképpen áldozza meg mind azokat az Pap az óltáron egésilen égő áldozatól. [c] Ez tüzzel egésilen meg égettetet áldozat kedues illatú léſien az Wr előtt.

c: Az áldozatnac mindeneſtől egésilen meg égetése, melly rendbéli áldozatott holocauſtumnac neuezlinc, az Ieſus Chriſtusnac egésilen mindeneſtől fogua valo meg áldozását példázta. Ki mindeneſtől valamié volt, magát mi értünc meg áldozta, mivel hogy mijs mindeneſtől egésilen teſtben és lélekben el veſztünc vala.

10 Hogy ha pedig iuhockal vagy keczkéckel akar valaki áldozni egésilen meg égetendő áldozatot, hímmal és éppel áldozzéc.

11 Es öllye meg azt az óltárnac ésiac felől való óldalánál az Wr előtt, és az Aaronnac fiai az papoc hinczéc annac az vérét az óltárra mind környül.

12 Es eldaraboluán azt réſiekre, az feiéuel és köuérîuel egybe, rendellye az pap azokat az fákra, mellyec rakattatnac az óltáron való tüzre.

13 Az bélitis és ſiárait moſſa meg vízzel, és áldozza meg mind azokat az pap meg égetuén az óltáron égő áldozatúl. Es az WR-nac kedues illatú tüzes áldozat léſien.

14 Hogy ha pedig valami madárral akar áldózni valaki egésilen meg égetendő áldozatot, Gerlitzéckel vagy Galambockal áldozzéc.

15 Mellyet az pap az óltárhoz viuén, és meg tekerîtuén az feiét ſiakaſiſia meg az nyakát, és égeſſe meg az óltáron, minec vtánna annac vérét ki botſáttya az óltárnac óldalára.

16 Es minec vtáña añac begyît ki véuén minden rútſágáual egybe, vetendi azt az óltár mellé nap keletfelől, az hamúnac helyére.

17 Es azt meg haſitandgya ſiárnyaiual egybe, úgy hogy egy máſtól el ne ſiakaſiſia az tagoczkákat, égeſſe meg az pap azt az óltáron, az fákon fellül mellyec az tüzen vadnac egésilen tüzzel meg eméztetet kedues illatú áldozat ez az WR előtt.

II. Réſz.

Az áldozatoknac máſódic neméről, mellyet Minhának neuezzec, mellynec három neme vólt. Az első vólt czac ſemlyéliztből. Az maſic, kementzében, ſerpenyőben, és roſtélyon fűrőt lepenből vagy pogárſából. Az hármadic wy gabonaſőnec maguából, mellyec mellet vólt Só, olay, temién, és bor.

1 MIkor pedig valaſmelly ember Minhát akar áldozni

dozni az WRnac, ſemlye liztből áldozzéc, és arra önczön olayt, és temiént tegyen fellől reáia. [a]

a: Az Minhanac elsö neme, melly ezaz ſemlye liztből való volt.

2 Es vigye azt Aaron fiaihoz az papokhoz, és az pap vegyen egy marockal az ſemlye liztben az olaijal egyetembe, az temiént pedig mind el vegye, és égeſſe meg az óltáron emlekezetnec okaért, ez tüzzel meg égetet áldozat kedues illatú léſien az WR elött.

3 Az mi pedig meg marad ez áldozatra való aiándokban, az Aaroné és az ö fiaie légyen, ez ſientſéges áldozat léſien az WRnac tüzes áldozati között.

b: Az Minhanac máſic rende vagy neme, melly kementzében, ſerpenyöben, és roſtélyon ſültből való volt.

4 [b]Hogy ha pedig az Minhát kementzében ſültből akaria áldozni valaki, legyenec ſemlye liztből ſütött kouáſinélkül való olayos lepényec, vagy olaijal meg kent kouáſinélkül való pogáczac.

5 Ha pedig az te áldozatod, ſerpenyöben fözött Minha léſien, olaijal meg egyelitetet kouáſinélkül való ſemlye liztből légyen.

6 Szaggaſd darabokra azt, minéc vtánna olaijal meg egyelited, és igy Minha léſien ez.

7 Ha pedig az te áldozatod roſtélyon ſiültből léſien, olaijal meg egyelitetett ſemlye liztből légyen.

8 Es ezekből czináltatott aiandokot vigyed az WRnac és azt az papnac bę mutatuán, vigye azt az pap az óltárhoz.

9 Es végyen az pap ez eledelre való áldozatból emlekezetre való réſit, és égeſſe meg azt az óltáron, tüzzel meg emészteteto illatú áldozat ez az WR elött.

10 Az mi pedig meg marad ez áldozatra való Minhából, Aaroné és az ö fiaié légyen, ſientſéges áldozat léſien ez, az WRnac tüzes áldozati között.

11 Minden Minha, mellyet az WRnac aiándokoztoc kouáſinélkül való légyen, mert ſemmi kouáſit és mézet nem áldozhattoc az WRnac, az tüzes áldozatoc között.

12 Az gyümölcſnec elsö ſengeinec áldozati között, fel vihetitec azokat az WRnac, de az Minhánac áldozattyában az óltárra ne vigyed hogy abból ió illatú áldozatot ſiereznél.

13 Az Minhánac pedig minden féle áldozattyát [c]ſóual meg ſózzad, és az te Minhádból ſoha el ne maradgyon az te Iſtenednec ſöuetſégének ſaua, minden te áldozatodban ſó légyen.

14 [d]Ha az te gabonádnac sengeiéből akarſi Minhát áldozni az WRnac, az tüznél meg ſiárazott wy gabona feiekből áldozzál és az tellyes gabona fönec meg tört gabonáiából aldozzad az te gabonádnac ſengeiének Minháját.

15 Tölcz olayt reáia, tégy temiént reáia, Minha ez.

16 Illyen módon áldozzéc az pap, az meg törött gabonának ió illattyával, az olaijal, és egéſilen az temiénnel, tüzes áldozat ez az WR elött.

c: Hogy Iſten az áldozatokban ſot keván azzal ez ielentetic, hogy Iſtennec nem tettzic ſemmi áldozat az ö ſzent igeiének kiſölle, mikeppen azért az ſó ád izt az eteinec azonképpen minden czelchedetlenc vgy kedues nehina az ö igeie ſzerint vagyon, vagy azt ielenti Iſten hogy vgy léjjünc Iſten elött kedues áldozatoc ha azzal teſſünc az ö keuanſágival egybe meg öldökletic.

d: Harmadic neme az Minhának, melly wy gabona feieknec magnaból való volt.

III Rész.

Az hálá adó áldozatokat minémű móddal és rendnel kellyen áldozni

1 HOgy ha hálá adó áldozat léſſen valamelly embernec áldozattya, ha az ő öreg barmai közzül áldozic, akar hímmel akar nőſténnel, ép barmot vigyen az WR eleibe.

2 Es tegye az ő kezét az ő áldozattyára való barmának feiére, és az gyölekezetnec ſátora előtt öllye meg azt, és az Aaronnac fiai az papoc önczéc annac vérét az óltárra mind környül.

3 Annac vtánna (az pap) áldozzéc tüzes áldozatot az WRnac, ez hálá adó áldozatból, tudni illic annac à baromnac köuérît melly az bélin vagyon, es egéſſilen az köuérît melly az béli között vagyon.

4 Annac felőtte mind az két veſéiét, és az köuérſéget melly az veſéken vagyon és melly az baromnac bélin vagyon, és az köuért melly az Máijon vagyon, az veſéuel egybe végye el.

5 Es égeſſéc meg mind azt az Aaronnac fiai egéſſilen égő áldozatúl, az fákon mellyec az tüzre rakattattac, tüzes és ió illatú áldozat ez az WR előtt.

6 Hogy ha pedig valaki apró baromból akar áldozni az WRnac hálá adó áldozatot, akar hím akar nőſtén léſſen az, ép és maculanélkül való légyen.

7 Ha iuhból léſſen az ő áldozattya, áldozza azt az WR előtt.

8 Es tégye az ő kezét az ő áldozattyának feiére, az vtán öllye meg azt az gyülekezet ſátorának előtte, és az Aaron fiai önczéc az vérét az óltárra mind környül.

9 Annac vtánna áldozzéc az WRnac ez hálá adó áldozatból tüzes áldozatot, tudni illic, annac köuérit, [a] az farkát egéſſilen, mellyet az háta gerezdi végénél vághion el, az haſához ragadot köuérît, és minden köuérît melly az bélihöz ragadot.

[a] vagy igy: Az farkat melly az ő háta gerezdihöz ragadot.

10 Es az két veſéiét, az veſéken és az bélén való köuérrel egybe, és az máy körül való köuérſéget, mind az veſeiuel egybe el vegye.

11 Es azt égeſſe meg az pap az óltáron, tüzes áldozatnac eledele az WRnac előtte ez.

12 Hogy ha pedig valaki keczkéuel áldozic, áldózza azt az WR előtt.

13 Es tégye az ő kezét annac feiére, es öllye meg azt az gyülekezetnec ſátora előtt, és öntſéc az Aaronnac fiai annac vérét az óltárra környül.

14 Annac vtánna áldozzéc az ő áldozattyából tüzés áldozatot az WRnac, tudni illic az köuérît melly az bélit bęfedezi, és melly az bélihöz ragadott.

15 Annac felőtte az két veſéit, az köuért melly az veſéin vagyon, és melly az bélin vagyon, és az mája mellet való köuért, mind az veſéiuel egybe el vegye.

16 Mellyeket az pap égeſſen meg az óltáron, tüzes áldozatnac ió illatú eledele ez az WR előtt.

WR elött. Minden köuérség az WRé légyen.

b: Öröcke valonac mondgyac az sidoc az hosszu időt melly szolásnac modgya az magyaroknalis vagyon, vagy öröcke valoknac mondgya az áldozatokat azokra nézue, mellyeket azok peldaznac vala.

17 b Ez öröcke állandó sier tartás legyen minden lakó helyetekben az ti vtánnatoc valóknál, hogy semmi köuértes vért, meg ne egyetec.

IIII. Rész.

Tudatlanságból esétt bünekért való áldozatokról, tudni illic ha az Pap, az egész gyulekezet, feiedelem, vagy az kösség közzül valaki vétkezendic. Ez Caput bizonságot reben arról, hogy az Istén házában mindenkor eleitől fogua, az ö Testamentumbannis ez tudomany hírdertetet hogy ninczen Istén előtt semmely válogatás, hanem kedues ö előtte minden az ki ö hozzá meg tér.

1 SZóla esmét az WR Mosesnec, monduán.

2 Szólly az Izrael fiainac, ezt monduán: Ha valamelly ember vétkézendic az Istennec paranczolati ellen, olly vétkeckel mellyeket nem kel czelekedni, és az paranczolatoc közzül valamellyiknec tilalma ellen czelekedendic.

a: Az fö papnac tudatlanságból esett vetkeiért való áldozat.

3 Mint: a Ha az ki pappá kenettetett vétkezendic, és azzal okot adand az népnec romlására, hozzon az ö bünéiért az mellyet czelekedet az WRnac, egy ép tulkot bünért való áldozatra.

4 És vigye az túlkot az Gyülekezetnec sátorának aytaia eleibe, az WR eleibe, és tegye az ö kezét az tuloknac feiére, és az tulkot öllye meg az WR előtt.

5 Es vegyen az meg kenettetett pap az tuloknac vérében, és vigye bé azt az Gyülekezetnec sátorába.

6 Annac vtánna márcza az pap az ö viját az vérbe, és hintsen abból hétsier az WR előtt, az sancturiomnac supoláttya előtt.

7 Es tegyen az pap abban az vérben, az ió illat tételnec óltárának siaruára az WR előtt, melly óltár vagyon az Gyülekezetnec sátorában, Az vérnec az többit össe az egö áldozatnac óltárának fundamentomára, melly az gyülekezet haylokának aytaia előtt vagyon.

8 Annac vtánna az tuloknac, mellyet az bünért való áldozatra vitt fel, minden köuérít vegye el, tudni illic az bélén, es az bél körül való köuérségét.

9 Az két veseiétis azokon való köuérséggel egybe, az belhöz válo köuérséget, és az melly köuér az máya mellet vagyon, mind az veseiuel egybe el vegye.

10 Miképpen az hálá adó áldozatnac tulkából vesiic, és azokat égesse meg az pap az egésilen égö áldozatnac óltárán.

11 Az tuloknac pedig bürét, és az húsát, feiéuel és lábaiual egybe bélit és ganéiát.

12 Es mind az egési tulkot vigye ki az táboron kiuül tizta hel're, az houa az áldozatoknac haműiát töltic, és égesse meg azt rakás fán tüzzel, ott égesse meg az houa az hamuat töltic.

b: Az egész Izrael fiainac tudatlanságból esett vetkeyért való áldozat.

13 b Hogy ha pedig az Izael fiainac egesi gyülekezete vétkezendic, es az gyülekezettöl az vétec el titkóltatott és valamit czelekedendenec az WRnac válamellyic paranczolattya ellen, mellyet.

lyet nem kellet vólna czelekedni, annîra hogy méltóc legyenec bűntetésre.

14 Mikoron meg tudatic az bűn az mellyet czelekedtec az paranczolat ellen: Az gyűlekezet vigyen egy tulkot bűnértvaló áldozatra az gyűlekezetnec sátora eleibe.

15 Es az Gyűlekezetnec vénei vessék az ő kezeket az tuloknac feiére az WR elött, és öllyéc meg azt az WR elött.

16 Annac vtánna az válaztatot fő pap vigyen bę annac az tuloknac vérében az gyűlekezetnec sátorába.

17 Es bę mártuán az pap az ő vijját az vérbe, hinczen az vérben hętsier az WR elött, az suporlátnac elötte.

18 Annac felötte abban az vérben tégyen az óltárnac siaruarais melly az WR elött az gyűlekezetnec sátorában vagyon, az vtán az vérnec többit tölcze az égő áldozatnac óltárának fundamentomára, melly az gyűlekezet sátorának aytain elött vagyon.

19 Az tuloknac pedig minden kőuerît vegye el, és égesse meg az óltáron.

20 Es mindenestől fogua úgy czelekedgyéc azzal az Pap, mint az ő maga bűneiért való tulokkal, és meg tisztîttya az gyűlekezetet az pap [e] és meg boczáttatic nekic.

21 Ki vigye az tulkot az táboron kiuől, es meg égesse azt, miképpen meg égette az elsö tulkot. Az gyülekezet bűneiért való áldozat ez. [d]

22 [e] Ha feiedelem vétkezendic, és az WRnac az ő paranczolattya ellen czelekedendic valamit, mellyet nem kellet vólna czelekedni, és vétkezendic tudatlanságból.

23 Vagy pedig más mondotta meg nékie az bűnt az mellyet czelekedett, vigyen áldozatra egy ép maculanélkűl való keczke bakot.

24 Es tegye az ő kezét az baknac feiére, és öllye meg azt ott â helyen az holott meg sioktac ölni az egésilen meg égetendö aldozatra való barmot, az WR elött bűnért való áldozat éz.

25 Es vegyen az pap az áldozatra való baromnac vérében az ő vijáual, és az égö áldozatnac óltárának siaruára tegye azt, â többit az vérnec tölcze az égö áldozatoknac óltárának fundamentumára.

26 Kőuérît pedig mind égesse meg az óltáron, mint az hálá adó áldozatnac kőuérît, és âcképpen meg tisztittya azt az pap az ő bűnétöl, és meg boczáttatic néki.

27 [f] Hogy ha pedig az földnec népe közzül valamelly köz ember vétkezendic, és az WRnac valamellyic paranczolattya ellen valamit czelekedendic, mellyet nem kell czelekedni, és vétkezendic.

28 Mikor meg esmerendi az bűnt az mellyet czelekedet, vigyen áldozatra az ő bűneiért egy

nőstén

d: Az Sidoban igy vagyon: Az gyülekezet bűne ez, az, az gyülekezet bűneiért való áldozat.

e: Az Izrael feiedelmének tudatlanságból eſett vétkeiért való áldozat.

e: Nem azért mondgya ezt hogy az papnac hatalmában vólt vólna az bűnből való meg tisztitas, vagy hogy az baromnac áldozattya valaha az bűnből meg tisztitot vólna, mert ezec ighn tisztît meg az bűnből, hanem azért, mert szolgál vólnac az áldozatban az melly az Christusnac tisztitó áldozatyat peldaz ia.

f: Valamelly köz embernec tudatlanságból eſett bűneiért való áldozat.

nöſtén keczkét, éppet és maculanélkül valót.

29 Es tegyé az ö kezét ez bünért való áldozatnac feiére, és öllye meg azt az bünt, g az holott az égö áldozatra való barmoc meg ſioktác öletni.

g: Az Bünt, az az Bünért való áldozatot.

30 Annac vtánna vegyen az pap annac vérében az ö vijáual, és tegye az égö áldozatnac óltárának ſiaruára, az vérnec többit tölcze az óltárnac fundamentomára.

31 Az után vegye el minden köuérît, mint ſioktác az hálá adáſra való áldozatnac köuerît el venni, és azt égeſſe meg az pap az óltáron, ió illatú áldozatúl az WRnac. Ecképpen tiſtíczа meg azt azPap, és meg boczáttatic annac.

32 Ha pedig iuhot viſien az ö bünéiért való aldozatra, nöſtént és éppet vigyen,

33 Es kezét tegye annac à bünért való áldozatnac feiére, és öllye meg azt azon helyen, az holott az pap meg ſiokta ölni az egéſilen meg égetendö áldozatra való barmot.

34 Annac vtánna vegyen az pap annac vérében az ö vijáual, és tegye az égö áldozatnac óltárának ſiaruára, az vért pedig mindeneſtül töltſe azon óltárnac fundamentomára.

35 Az után vegye el mindeneſtöl az köuerit, mint el veſſic à hálá adó áldozatra való iuhnac az köuérit, és égeſſe meg azt az Pap az óltáron ió illatú áldozatúl az WRnac, Ecképpen tiſtíczа meg azt az embert az pap az ö bünétöl az mellyet çzelekedett, és meg botſáttatic néki.

V. Réſz.

Arról való töruénről, Az ki felebarattyának karomláſát el halgattya. Az után, Az tiſztátalan állatoknac illetéſéről való tizztalanról. Harmadſor az vakmerö hirtelen és tudatlanſágból való esköveſért, és az Iſtennec ſenteltetett állatoknac el vételéért való áldozatokról.

1 HA valamelly ember vétkezendic, az az, Ha hallotta à káromló beſiéder, és ö bizonſág lehetne hogy hallotta, vagy hogy bizonnyal tudgya: Ha meg nem mondgya azt, annac az bünnec büntetéſét hordozza.

2 Vagy ha valaki illett valami tiſztátalan állatot, akar tiſztátalan vadnac, akar valami tiſztátalan állatnac, akar tiſztátalan féregnec hólt teſtét, és azt nem tudnáia, tiſztátalan léſien, és vétkezett.

3 Vagy ha illeti az embernec akarmi tiſztátalanſágát, mellyel meg férteztetic, és azt nem tudta, hanem az után értette meg, vétkezett.

4 Vagy ha az ember eskeſſic, az ö ſiáiából ki ſialaztuán hogy gonoſit vagy iót czelekedic, az ſierint az mint az ember ſiokot eskövéſſel hertelen ſiólani, és azt nem tudta, hanem az után vötte eſiébe, hogy valamellyic beſiédében vétkezett.

5 Ez illyen ember, miuel hogy valamellyic beſiédében vétkezett, ſiükſég hogy meg vallya azt, az miben vétkezet.

6 Azért vigyen áldozatot az ö bünéiért az WRnac, az ö bünéiért

iért (mondon) az mellyel vétkezett, egy nőſtén iuhot auagy keczkét az ő nyáyából, az ő bűneiért, és tiſtîtſa meg ötet az pap az ő bűnéből.

Iſten elött való meg emlekezetiért, és égeſſe meg azt az tűzön, hogy légyen tűzes áldozat az WRelött. Bűnért való áldozat ez.

7 Hogy ha ninczen arra való ereie hogy iuhot vagy keczkét vihetne áldozatra, vigyen az ő bűneiért váló áldozatra két Gerliczét vagy két Galamb fiakat az WRnac, az eggyikét az bűnért való áldozatra, az máſikat egéſilen meg égetendő áldozatra.

8 Es vigye azokat az paphoz, és elöſier áldozza meg azt az melly az bűnért való áldozat, és annac az feiét az nyac czigaiánál meſſe meg. Úgy hogy el ne ſiakaſſa az feiét az derekától.

9 Es az bűnért való áldozatnac vérében hinczen az óltár óldalára, és az vérnec az többit nyomia ki az óltár fundamentomára. Bűnért való áldozat ez.

10 Az máſikat egéſilen égeſſe meg égő áldozatól, úgy az mint ſiokás, és illyen módon meg tiſtîttya az pap az embert az bűntől az mellyet czelekedett, és meg boczáttatic néki.

11 Hogy ha arrais ninczen ereie hogy két Gerlicze fiat, vagy két Galamb fiat vigyen áldozatra: Vigyen áldozatra az az ki vétkezett, egy Epha ſemlye liſitnec tized réſſét, ne tegyen àhoz olayt, ſe pedig temiéñt, mert bűnért való áldozat.

12 Mellyet mikor az paphoz viſien, az pap vegyen abból egy tellyes marockal, az embernec

13 Igy tiſtîtſza meg az pap az embert az ő bűnéből, mellyel vétkezett valamellyikben amaz bűnöc közzül, és meg boczáttatic néki. Az liſitnec maradéka légyen az papé, mint az Minhánac maradéka.

14 Az után ſióla az WR Moſeſnec, és monda.

15 [a]Ha valaki vétkezendic tudatlanúl, el véuén valamit azokban mellyec az Wrnac ſienteltetec. Vigyen áldozatot az ő vétkeiért az WRnac, tudni illic, Egy ép koſt az ő nyáiából, az mint az pap bűtsölli az kárt, az ſient helynec az ő Siclúſa ſierint, hogy légyen az, az vétekért való áldozat.

16 Es az mit vétkezett, tudni illic, hogy az Iſtennec ſienteltetét el vötte, azt meg fizeſſe, annac felötte ötöd réſit tegyen hozzáia, és adgya azt az papnac. Igy az pap meg tiſtîttya azt az bűnért való áldozat által, és meg boczáttatic néki.

17 Hogy ha valamelly ember vétkezendic, [b]és czelekedendic valamit az WR parantſolati ellen, mellyet nem kell tſelekedni, és eſiébe nem vötte, ióllehet bűnös légyen, és az ő bűneiért mél-tó légyen bűntetéſre.

18 Vigyen az ő nyáiából egy ſieplönélkül való koſt az ő bűneiért való áldozatra az paphoz,

a: Az Iſten tiszteſſégére rendeltetett állatokban vagy ioſzagokban valamit meg tartani vagy el lopni, és más idegen dologra fordîtani minden kor bűn volt.

b: Az az-ha el nem lopat az Iſtennec, ſzenteltetetten, de az ſzent dolgok ellen más képpen vétkezet

àhoz képeſt az mint az pap bŏczülli az embernec bŭnét, és tiſtîcza meg az pap az embert az ŏ vétkéből, mellyet tſelekedet tudatlanſágból eſiébe azt nem véuén, és meg botſáttatic nékie.

19 Bŭnért való áldozat ez, miuel hogy az WR ellen vétkezett vólt.

VI. Réſz.

Mĩmódon kellyen az, ſabad akarat ſerint, és tudua való bŭnért áldozni. Mint kell az egéſſen meg égetendŏ áldozatot áldozni. Mint kellyen az Minhár áldozni: Mint kel az pappa kenetteinec áldozni: Es az bŭnért való áldózatotis minçmŭ rend tarraſſal kellyen áldozni,

1 SZóla eſmét az WR Moſesnec, ſ-mondá.

az Zoba ſemmi időben nem venta meg Iſten az ŏ kegyelmeſſégét az el eſett bŭnöſök tŏl ſŏt ez caput bizonſágot téſzen arról, hogy az hic ſzabad akarattyoc ſzerint ſzánt ſzándekból, eſtekis, azokhoz kegyelmet vólt, ha az Chriſtuſnac eggyetlen egy áldozattyához folyamodtac

2 Mikor valamelly ember vétkezendic, és gonoſſágot czelekedendic az WR ellen, tudni illic, Ha meg tagadgya felebarátyának nálla le tŏtt pénzét, vagy hogy kereskedésben való társaſágra fe lebarátyától pénzt nem vŏtt, vagy ha meg tagadgya hogy erŏuel, és patuarral ne vŏtte el máſnac marháiát.

3 Vagy ha el veſitett marhát talált, és azt meg tagadandgya, vagy valami dologért hamiſſan meg eskeſiic, melly dolgot az ember bŭnnélkŭl nem czelekedhetett.

4 Miuel hogy azért bŭnt tŏtt és vétkezett, mind azt az mit erŏ hatalommal vŏtt el, vagy álnokſággal czalt el, mind pedig az nálla le tŏttet, mellyet meg tagadott vólt, mind az el veſiett és meg talált marhát, adgya meg.

5 Akar mi légyen az min meg eskŭtt vólt hamiſſan, fizeſſe meg azt az mit ért, és annac felŏtte az marhánac ŏtŏd réſie mit tenne, azt fizeſſe annac az kijé à marha vólt, azon napon az mellyen az ŏ bŭnéről valláſt téſien az bŭnért való áldozat által.

6 Az ŏ bŭneiért való áldozatra pedig vigyen az WR nac az ŏ nyáyából egy ép koſt az paphoz, az bŭnnec bŏtſŭie ſerint, hogy az bŭnért azt meg áldozza.

7 Es igy tiſtîtſa meg az pap azt az WR elŏtt, és meg botſáttatic ŏ néki, mind az az mit czelekedett és az miben vétkezett.

8 Szóla eſmét az WR Moſesnec, ezt monduán.

9 Parantſoly Aaronnac és az ŏ fiainac, és mond meg: Ez az egéſi len meg égetendŏ áldozat felŏl való tŏruény. Neueztetic pedig egéſilen égŏ áldozatnac, miuel hogy egéſilen meg égettetic tŭzzel, melly az óltáron ég mind egéſi éttzaka virrattaîg, mert az óltáron való tŭznec ſiŭntelen égni kell, és nem kell hagyni hogy el alúdgyéc.

10 Az Pap ŏltŏzzéc az ŏ ſióros ruháiába, és az imeg máſtis vegye fel az ŏ teſtére, és tiſitîtſa el az hamuat, minec vtánna az tŭz meg eméztette az óltáron az áldozatot, és tŏltſe az hamuat az óltár mellé.

11 Az vtán veſſe le azt az ruhát, ŏltŏzzéc más ruhába, és vigye ki az hamuat az táboron kiuŏl tizta helyre.

12 Az

12 [b]Az tüzet pedig melly az óltáron vagyon táplálly ác az óltáron, el ne alúdgyéc, hanem gondot viſellyen az pap reáia, hogy minden reggel éghien az fa az óltáron, es minden egéſilen meg égetendö áldozatot arra rendellyen, és azon áldozzéc hálá adáſra való köuérſégeketis.

b: Az Iſten óltárán az áldozathoz való tüznec ſoha ſem eijel ſem nappal nem kellet meg alunni, hanem azt ſzüntelen kellet fáual táplálni, minel hogy menyből ſzállott tüz volt az, és nem volt ſzabad idegen tüzet oda vinni.

13 Az tüz ſiünetlen tápláltaſſéc fáual az óltáron, és ne hadgyác el alunni.

14 Ez pedig az Minhánac törüénye: Az Aaron fiainac akar mellyic áldozza azt az WR elött az óltáron.

15 Es vegyen az Minhánac ſemlye liſitében egy tellyes marockal, azonképpen az olaybannis vegyen, az temiéñt pedig melly az Minhán vagyon, mindeneſtöl el vegye, égeſſe meg az óltáron, annac füſti, kedues illat az WR elött.

16 Az mi pedig az Minhára való liztben marad, az Aaron és az ö fiai egyéc meg, kouáſinélkül való pogáczakban egyéc meg az ſient helyen, az gyülekezet tornátzában egyéc meg azt.

17 Ne ſüſſéc azt kouáſiſial, mert nékic adtam azt hogy ö réſiec légyen az én tüzes áldozatimból, ſientſéges állat az mint à bünért és vétekért való áldozat.

18 Az Aaronnac fiai közzül, czac az férfiac egyéc azt. Öröcké való ſier tartás légyen ez az ti vtánnatoc valóc közt, az WRnac tüzes áldozati felöl. Valami illetendi azokat, ſientſéges légyen.

19 Szóla eſmét az WR Moſesnec, és monda.

20 Ez az Aaronnac és az ö fiainac áldozattyoc, mellyet az WRnac áldozzanac mindenkor mikor valamelly ö közzülöc fel ſien teltetic, egy Epha ſemlye liztnec tized réſie Minhánac áldozattyára, mellynec felét reggel, felét eſtue áldozza.

21 Serpenyöbe olaijal főzze meg, ſépen fel hoijágozua vigye fel, és az meg főtt Minha darabokat áldozza az WRnac ió és kedues illatúl.

22 A melly pap az Aaron helyébe az ö fiai közzül megkenetteti ö helyébe, az miuellye ezt, öröcké való ſiertartás légyen ez, és az mindeneſtöl meg égetteſſéc.

23 Mert az Pap Minhaiának mindeneſtöl meg kel égettetni, nem kel abban ſemmit meg enni.

24 Szóla eſmét az WR Moſesnec, és monda.

25 Szóly az Aaronnac és az ö fiainac, ſ-ezt mondgyad: Ez légyen az bünért való áldozatnac törüénye, az melly helyen meg ſioktác ölni az egéſilen meg égetendö áldozatra való barmot, azon helyen öllyéc meg az bünért való áldozatnac barmát, mert ſientſéges az.

26 Az melly pap meg áldozza az bünért való áldozatot, az egye meg azt, à ſient helyen egye meg, az gyülekezet fátorának tornátzában.

27 Valami annac az áldozatnac húſát éri, ſient légyen, és ha an-

nac vérében valami az ruháiára esic valakinec, azt az ruhának résiét az mellyre az véresett, mossa meg az sient helyen.

28 Ez az föld fazokat az mellyben azt föztéc, el töriéc, hogy ha pedig értz fazéc leiend, meg vakariác és vízzel meg mossác.

29 Az Papi nemzetben, czac az férfiac egyéc meg azt, sientséges állat az.

30 Valamelly bűnért való áldozatnac vérében bé visinec az gyü lekezetnec sátorába az bűnnec az sient helyen való el törléſére, azt meg ne egyéc (à papokis) hanem tűzzel meg égetteſſéc.

VII. Réſz.

Az vétekért való, és az hálá adó áldozatoknac meg áldozásoknac rend tartásáról. Az vérnec és kövérnec meg ételének el rauoztatásá felől való törvényről. Az Papoknac az hálá adó áldozatból való réſzekről.

1 EZ légyen az vétekért való áldozatnac törvénye..

2 Az melly helyen sioktác meg ölni az egésilen meg égetendő áldozatra való barmot, vgyan ott öld meg az vétekért való áldozatnac barmát, Añac pedig az vérét hinczed az óltárra körös körül.

3 Mindenestöl pedig annac köverît meg áldozzad, az farkátis, és à melly kövér az bélt bé fedezi.

4 Az két veseiétis és azokon való kövért, melly az bél mellet vagyon, és az Máija mellet való kövér hártyát, mind az veseiuel egybe el vegye.

5 Es égeſſe meg azokat az pap az óltáron égő áldozatúl az WR-nac, vétekért való áldozat ez.

6 Az Papi nemzetben czac à férfiac egyéc azt, az sient helyen egyéc meg, mert sientséges állat.

7 Mint az bűnért való áldozat, vgy legyen az vétekért való áldozatis, mind azkét rendbéli áldozatnac vgyan azon egy reguláia légyen. Az papé légyen az ki azt meg áldozta.

8 Az egésilen égő áldozatot pedig az melly pap áldozza, annac à baromnac bűre az mellyet meg áldozot azé légyen, tudni illic az melly pap azt meg áldozta.

9 Esmét minden Minha mellyet kementzében sütnec, és az mellyet serpenyöben vagy rostélyon kesiítenec, az papé légyen az ki azt áldozza.

10 Annac felötte minden olaijos vagy sáraz Minha, Aaron fiaié légyen, mint eggyiké vgy az másiké.

11 Ez pedig az hálá adó áldozatnac törvénye, mellyet az WR-nac áldoznac.

12 Ha hálá adáſért áldozic valaki, az hálá adáſnac áldozattyával eggyütt, áldozzéc kovászinélkül való olaijos lepényeket, és olaijal meg kent pogáczákat, és serpenyöben meg rátott semlyeböl való pogátsát, az olaijal gyurott lepényeckel egybe.

13 Az béleſeknec kivüle kovászos kenyeretis vigyen az áldozatra, az ő ió elömenténec hálá adó áldozattyával egybe.

14 Es mindezekből áldozzanac az WRnac egy kenyeret mellyet ő elötte fel emellyenec, és az légyen

gyen az papé az ki az hálá adáſra való áldozatnac vérét el hinti.

15 Az ió elömenetelért való hálá adáſnac áldozattyánac húſát, vgyan az áldozatnac napian meg egyéc, ſenki abban ne hadgyon reggelîg.

16 Hogy ha fogadásból, vagy ſiabad akaratból vagyon az áldozat, az melly napon áldozza azt valaki, azon napon meg egyéc, az mi meg marad benne máſod napon egyéc meg.

17 Az mi pedig annac az áldozatnac húſában touáb maradna, harmad napon tüzzel égetteſſéc meg.

18 Mert ha valaki az ió elömenetelért való hálá adó aldozattyánac húſában eiendic harmad napon, nem léſien kedues az à ki áldozta azt, és attól nem veſii (az WR) ió neuen, vtálatos léſien az áldozat, és valaki eiendic abban, az ö bünénec büntetéſét hordozza.

19 Es azt az húſt, az melly valami tiztátalan állatot illetend, meg ne egyéc, hanem tüzzel égeſſéc meg, ez kiuöl az hálá adó áldozatnac húſát, minden az ki tiſita az papoc közzül eheti ſiabadon.

20 Mert valaki eiendic az hálá adó áldozatnac húſában melly az WRé, tiztátalan léuén, az ollyan ember ki gomláltatic az ö nemzetſégénec népe közzül.

21 Mikor valaki illet valami tiztátalan állatot, akar tiztátalan embert, akar tiztátalan barmot, vagy akar mit az mi vtálatos vólna, annac vtánna éſſic à hálá adó áldozatnac húſában melly az WRé, ki gyomláltatic az az ember az ö nemzetſégénec népe közzül.

22 Szóla eſmét az WR Moſesnec, és monda.

23 [a]Szólly az Izrael fiainac, ezt monduán: Az ökörnec, az iuhnac és az keczkénec ſemmi köuérît meg ne egyétec.

24 [b]Az meg hólt állatnac és az vadtól meg ſiaggattatott állatnac köuérîuél élhettec akar mi külsö egyéb ſiükſégtekre, de ſemmiképpen azt meg ne egyétec.

25 Mert valaki meg eiendi az féle állatoknac köuérit az mellyekből az ember tüzzel meg emésitendö áldozatot ſierez, az az ember az ki azt meg eiendi, ki gyomláltatic az ö nemzetſégénec népe közzül.

26 [c]Haſonlatos képpen ſemmi vért meg ne egyétec az ti lakó helyetekben, ſe madárnac, ſe barom nac vérét.

27 Valaki meg éiendic valami vért, bizonyára az az ember ki gyomláltatic az ö nemzetſégénec népe közzül.

28 Szóla eſmét az WR Moſesnec, és monda.

29 Szólly az Izrael fiainac, ezt monduán: Az ki az WRnac áldozic hálá adó áldozattal, ö maga vigye az WRnac az ö áldozattyát, tudni illic az hálá adáſra való áldozatot.

30 Az ö maga tulaydon keze hozza az WRnac tüzes áldozattyára valót, tudni illic az köué-

a: Semmi kóuért nem vólt ſzabad megennec az Izrael fiainac, melly törueny miuel hogy Ceremoniat törueny vólt és az Moſes orſzágához való vólt, azért minden kereztyeneket nem kötelez, kinec ſzabad mindent meg ennüne hálá adáſſal. 1. Tim: 4.

b: Hólt állatott és vadaktul megſzaggattatott állatot nem ſzabad vólt ennec az Sidoknac.

c: Semmi állatnac véret nem vólt ſzabad meg ennec az Sidoknac, melly törueny minden kereztyeneket nem kötelez, hiſz az Moſes Ceremoniaitul Chriſtusban megſzabadultunc. Gal 3.4.

rit az ſigyéuel egybe: Az ſiegyét azért, hogy az WR elött meg ingattaſſéc.

31 Annac vtánna áz Pap égeſſe meg azt az kőuért az óltáron, az ſiégye pedig légyen az Aaroné és az ő fiaié.

32 Az iob lapotzkáiiátis az hálá adó áldozatra való baromnac, az papnac adgyatoc hogy azt fel emelye.

33 Az ki az Aaſon fiai közzűl az hálá adó áldozatnac vérét és kőnérît meg áldozza, azé légyén annac az baromnac iob lapotzkáia.

34 Mert az meg ingattatott ſiegyét, és az fel emelt iob lapotzkat ki válaztottam az Izrael fiainac hálá adó áldozáttyokból: Es adtam azt Aaronnac és az ő fiainac öröcke meg állandó végezes ſierint.

35 Ez az meg kenettetett Aaronnac, es az ő meg kenettetett fiainac réſiec az WRnac tűzzel meg eméztendő áldozatiból, az naptól fogua, mellyen paranczolta (az Móſes) hogy ſiolgálnánac az papi tiztben az WRnac.

36 Melly réſit paranczolt az WR hogy nékic adnánac az Izrael fiai, az melly naptól fogua meg kente őket (Moſes) öröcke való rend tartás ſierint, minden ő vtánnoc valóc között.

37 Ez az égéſilen megégetendő áldozatnac, az Minhanac, az bűnért, és az vétekert való áldozatnac, az papoc ſienteleſenec áldozattyanac, és az hálá adó áldozatnac tőruénye.

38 Mellyet paranczolt az Wr Moſesnec az Sinai hegyen az hegyen az melly napon paranczola az Izrael fiainac, hogy áldoznánac néki az Sinai hegynec puztáiaban,

VIII. Réſz.

Aaronnac és az ő fiainac az Papi meltoſágra való fel ſenteleſeknec Ceremoniaiáról.

1 SZóla az WR Moſesnec, mondnán.

2 Vegyed az Aaront és az ő fiait ő véle egyetembe, és az öltözeteket, az kenetnec olaijat, és bűnért való áldozatra egy tulkot, két koſokat, és egy koſar kouáztalan kenyereket.

3 Es mind egéſi ſokaſagot gyűts egybe, az gyulekezet ſátoranac aytaia eleibe.

4 Es àcképpén czelekedéc az Moſes az mint az WR paranczolta vala néki, és gyűle mind az egéſi ſokaſag az gyülekezet ſátoranac aytaia eleibe.

5 Ackor monda Moſes à gyűlekezetnec. Ez az dolog mellyet az WR paranczolt czelekédni.

6 Es elő allatuán Moſes Aaront és az ő fiait, meg moſá őket vízzel.

7 Es fel öltöztetuén Aaront az ſioros ruhába, bę öuedéze őtet az öwel, és azon felül rea aduán az bű ſelyem ruhat, az Ephodotis reáia adá, es bę öuedezuén az Ephodhoz való öwel, meg ſiorîtá őtet.

8 Es az Ephodon felöl fel tőue az Hoſentſ és abba tőue az Vrimot és az Thumimot.

9 Annac

d: Innet nilman meg tecezic hogy bat rendbeli áldozatoc vóltac az ő teſtamentum. an 1. egéſiſén meg egezendő áldozat 2 Minha. Hálá adáſ. ac áldozatya. 4. Bűert 5. Tudatlanſágból ſet vetekért való áldozat 6 Papoc ſſenteleſenec áldozatya.

9 Annac vtánna fél tőué áz feiebe az ſűueget, és elől à ſűuegen felől tőue az arany lánnát az ſient coronat, az mint paranczolta vala az WR Moſeſnec.

10 Vőué Moſes az kenetnec olaiatis, és meg kéné az ſient haylokot minden benne valoual egybe, hogy meg ſientelné azokat.

11 Es meg hinté azzal az óltártis hętſier, és meg kené aztis minden hozza tártozo ſierſiamockal egybe, az moſdotis meg kene az talpaual egybe, hogy azokat meg ſientelné.

12 Az Aaron feiereis tőlte az kenetnec olaiaban, és meg kené őtet, hogy meg ſientelné ötet.

13 Azon képpen élő állatá az Aaron fiaitis, és fel öltözteté azokatis az ő öltözetekbe, és bę öueczé őket az őuel, ſűuegetis ton feiekbe, az mint az WR paranczolta vala az Moſeſnec.

14 Az vtán elő hoza egy tulkot az bűnért való àldozatra, és az Aaron az ő fiaiual egybe az bűnért való áldozatnac feiere tőue az ő kezet.

15 Es minec vtánna azt meg ölte vólna, az Moſes annác verében tőn az ő vijaual az óltárnac ſiaruaira mind körűl. és meg tiztitá az óltárt. az több vért tőlté az óltárnac fundamentomara, hogy meg ſientelné azt minden bűnök ből való meg tiztulaſra.

16 Az vtán vőué mind azt à kőuerſéget melly annac àz belin vala, es az máija mellet való kőuérſéget, mind az kęt veſeiét és azoknac kőuérſéget, és meg égeté Moſes azokat az óltáron.

17 Az tulkot pedig, az az, annac bűrét, húſát, és ganéyát meg égeté az táboron kiuől, az mint az WR paranczolta vala Moſeſnec.

18 Az vtán elő hozá az egéſilen meg égetendő áldozatra való koſt, és Aaron pap, és az ő fiai téuéc az ő kezeket annac feiére.

19 Mellyet minec vtánna meg ólt vólna, à Moſes hinté annac az vérét az óltárra körös környűl.

20 Es az koſt réſiekre vagdalván, meg égeté Moſes az feiét, az tágait, és az kőuérît.

21 Minec vtánna meg moſta vólna vízzel az bélit és az lábait, ècképpen meg égeté Moſes mind az egéſi koſt az óltáron. Az WR haragyának meg engeſitéleſének tüzzel egéſilen meg égettetet ió illatú áldozattya ez, az mint az WR paranczolta vólt az Moſeſnec.

22 Az vtán elő hozá az máſic koſtis, az papoc ſienteléſének áldozattyára való koſt, és téuéc Aaron és az ő fiai az ő kezeket annac feiére.

23 Mellyet mikor meg ölt vólna, vőn, Moſes annac az véreben, és meg kené azzal az Aaron iob fűlénec gombáiát, és iób kezénec és iob lábának nagyobbic viját.

24 Elő állatá az Aaron fiaitis, és azoknakis iob fűloknec gombáyát, és iob kezeknec és laboknac nagyobbic viját meg kené az vérrel, az v-

tán az tõb vért tõlté Moſes az óltárra mind kõrnyûl.

25 Es minec vtánna võtte vólna annac az kõuérít, az farkát, és egéſſilen az bélen való kõuérít, az Máija mellett való kõuérît, és az kęt veſeiét kõuérîuel egybe, és az iob lapotzkáiát.

26 Es az kouáſitalan kenyereknec koſárából melly az WR elõtt vala, mikor võtt vólna egy kouáſi nélkûl való lepént, és egy olaijos béleſt, és egy pogáczat, raká mind azokat az koſnac kõuérîre, és az iob lapotzkáiára.

27 Es mind ezeket az Aaronnac és az õ fiainac kezekre rakuán, azokat az WR elõtt vélec meg ingattatá.

28 Az vtán el véuén azokat az õ kezekbõl, meg égeté azokat az óltáron égõ áldozatúl: Az papoc ſienteléſének ió illatú áldozati ezec, mellyec az WRnac tũzzel meg égettettec.

29 El võué pedig Moſes annac az ſiegyét, mellyet az WR elõtt meg ingata, melly az Moſes réſſe lõn az meg ſienteléſnec áldozattyából, az mint az WR paran czolta vala Moſeſnec.

30 Annac vtánna Moſes võn az kenetnec olaijában, és az vérben melly az óltáron vala, és meg hinté azockal Aaront és az õ ruháit, az õ fiait, és az õ fiainac ruháiokat õ véle eggyût: Es ècképpen meg ſientelé Aaront és az õ ruháit, az õ fiait, és az õ fiainac ruháit õ véle eggyût.

31 Az vtán meg hagyá Moſes Aaronnac, és az õ fiainac: Fõzzétec meg ez koſnac húſát az gyũlekezet ſátorának aytaia elõtt, és ott egyétec meg azt, és ez kenyeret melly az meg ſienteléſnec kenyerinec koſárában vagyon, miképpen meg paranczoltam, ezt monduán: Aaron és az õ fiai egyéc meg azt.

32 Az mi pedig meg marad ez húsban és az kenyérben, tũzzel égeſſétec meg.

33 De az gyũlekezetnec ſátorának aytaián kiuõl ne mennyetec heted napîg, mind az napîg, mellyen bę tellyeſednec az ti meg ſienteléſteknec napiai. Mert hęt napokon ſienteli meg az WR az ti ſiolgálattokat.

34 Az miképpen ma czelekedett, azonképpen paranczolta az WR hogy czelekedgyũnc, az ti meg tiztúláſtokra.

35 Azért az gyũlekezetnec ſátorának aytaiánál legyetec eijel és nappal heted napîg, és ſiorgalmatoſon meg tarczátoc az mit az WR paranczolt meg tartani, hogy meg ne hallyatoc, mert îgy paranczolta nékem.

36 Az Aaron annac okaért és az õ fiai, mind àcképpen czelekedénec, az mint az WR nékic paran czolta vala az Moſes altal.

IX. Réſz.

Minec vránna Aaront fel ſentelték vólna, az õ tiztihõz hozza kezd, és aldozic mind maga ért, mind á kõſſégért, meg aldgya az néper, meg telenic nékic az Wrnac dicſõſége, mert mennyei tũz égeti meg az áldozatokat, melly tũzet nagy ſorgalmatoſſággal meg õriztec az papoc, és azt ſoha ſem nappal ſem eijel el nem hagyac alonni, hanem fáuai ſũntelen táplálnac azt, melly

azt melly esmét az Salomon idejében mint az Sido Doctoroc mongyác, az után az Babiloniai fogsagnac idején mindenestől meg sünéc.

1 ES nyóltzad napon, siólitá Moses Aaront és az ö fiait, és az Izraelnec véneit.

2 Es monda Aronnac: Végy egy gyermekdéd tinót bünért váló áldozatra, és egy koſt, egésilen meg égetendö áldozatra, mellyec éppec legyenec, es azokat vigyed az WR eleibe.

3 Az Izrael fiainakis sióly, ezt monduán: Vegyetec egy keczke bakot bünért váló áldozatra, és egy esitendös bornyút és iuhot éppeket, egésilen meg égetendö áldozatra.

4 Es egy ökröt és koſt, hogy azt hálá adó áldozatúl meg áldozzátoc az WRnac, és olaijos Minhár, mert ma az WR meg ielenic ti néktec.

5 Minec vtánna azért meg sierzettéc vólna az mellyeket Moses paranczolt vala, viuéc azokat az gyülekezet Sátora eleibe, és mind az egési sokaság elö iöuén állánac az WR eleibe.

6 Es monda Moses: Ez à dolog mellyet az WR paranczolt, meg czelekedgyétec azt és meg ielenic néktec az WRnac diczösége.

7 Es monda Moses Aaronnac: Iöy ide az óltárhoz, és elösier az te bünödért való áldozatodat, és az te égesilen meg égetendö áldozatodat áldozzad meg, magadnac és az népnec tiztúlására. Az után késits el az népnec áldozattyátis, és az ö meg tiztúlásokért áldozzál, az mint az WR paranczolta.

8 Az Aaron annac okaért az óltárhoz iárúluán, meg ölé az ö bornyúiát, az ö bünéiért való áldozatra.

9 Es az Aaron fiai ö hozzáiá viuéc annac az vérét, és az ö vijait abba mártuán, tön abban az óltár siaruaira, az többit az vérnec tölté az óltár fundamentomára.

10 Az köuérít pedig, az veseit, és az maija mellett való köuért meg áldozá az bünért az óltáron, az mint az WR néki paranczolta vala.

11 Az húsát pedig és az bőrét, meg égeté az táboron kiuül.

13 Az után meg ölé az ö egésilen meg égetendö kosſat, kinec mikor az Aaron fiai elö vittéc vólna annac vérét, el hinté azt az óltár környül.

12 Hasonlatos képpen minec vtánna az kosnac tagait és feiét elö vittéc vólna néki, hogy azokat meg áldozná.

14 Minec vtánna meg mosá annac bélit és lábait, meg égeté azokat egésilen az óltáron.

15 Az után kezde az kösségnec áldozattyához, és elösier vöué az népnec bünénec áldozattyáért való bakot, mellyet meg öluén, meg áldozá az bünért, mint elösier az ö bünéiért való áldozatot áldozta vala.

16 Az után elö hozá az egésilen meg égetendö áldozatra való barmokatis, és meg áldozá azokat az sokás sierint.

17 Az

17 Az Minhátis elő hozá, és abból egy tellyes marockal véuén meg égeté az óltáron, az reggeli áldozattól külön.

18 Ezeknec felötte meg ölé az népnec hálá adó áldozattyára való ökrötis, és az koſt, és mikor annác vérét az ő fiai elő vittec vólna nékie, el hinté azt az óltár környekén.

19 Az után mikor elő vittéc vólna az ökörnec és koſnac köuerît, az farkát, az bélen való köuérſéget, az veſeit és az Máy mellet való köuért.

20 Helyheztetéc à köuérſégeket az ſiegyekre, és meg égeté az óltáron, az köuérſégeket.

21 De à ſiegyeket és azoknac iob lapotzkáiokat az Aaron meg ingatá az Wr elött, az mint az Wr paranczolta vala az Moſeſnec.

22 Ezeknec vtánna az Aaron fel emeluén az ő kezeit az népre, meg álda öket, és le ſálla (az óltárról) minec vtánna az bűnért való áldozatot, az egéſſen meg égő áldozatot, és az hálá adáſnac áldozattyát el végezte vólna.

23 Annac vtánna méne Moſes Aaronnal egybe az gyülekezetnec ſátorába, és mikor ki iönénec onnét hogy az népet meg áldanác, meg ielenéc az Wrnac diczőſége mind az ſokaſágnac.

24 Mert az WR elöl tűz iöue alá, es meg emezté az óltáron az egéſſilen még égetendő áldozatot és az köuérſégeket, mellyet mikor az ſokaſág látot vólna, fel kiáltuán, artzul le búrúlánac.

X. Réſz.

Az Aaronnac két fiai mikor idegen tűzet vittec vólna az ſent helyre, az Iſtentűl meg ölettetnec mennyei tűzzel. Megtiltya az Iſten á Papoktul az Bort és minden réßegtő állatot, hogy azoktul magokat meg tartoztaſſác mikor az Iſtent ſolgalatban foglalatoſoc. Haragßic az Moſes hogy az Papok meg nem örtec az ő réßeket az áldozatbol. Aaron menti magát az fiain eſett dologgal.

1 VÉuéc pedig az Aaronnac fiai, Nadab és Abihu az ő temiénezőiöket, és tönec azokba ſienet, es azon fellűl ió illatra való ſierſiámot, és az WR eleibe vönec idegen tűzet, mellyet nem paranczolt vala nékiē (az WR.)

2 Annac okaért tűz iöue ki áz WR elöl, és meg emezté azokat, és meg halánac az WR elött.[a]

3 Es monda Moſes az Aaronnac: Ez az mit ſiolot az WR, ezt monduán: Az kic én hozzám közel vadnac azokban ſienteltetem meg, és mind az ſokaſág elött meg diczőhitetem. De az Aaron ſemmit nem ſóla.

4 Es ſiólitá Moſes Miſaelt és Elſaphant, az Vzzielnec az Aaron Attya Bátyánac fiait, es monda nékiec: Vigyétec ki az ti atyátok fiait az ſient helyről az táboron kiuől.

5 El iöuénec azért, és ki viuéc öket vgyan azon öltözetekbe az táboron kiuől, az mint Moſes paranczolta vala.

6 Es monda Moſes Aaronnac, és Eleazarnac és Ithamarnac az Aaron fiainac: Az ti feieiteket meg ne[b] mezítelenitzétec, ruháitokat meg ne ſiaggaſſátoc, hogy meg ne hal-

[a] Az ſtentől nem paranczolt tot es emberek ſi gondolatot Iſtent tiszteletnec meg bűntetéſének példáia.

[b] Az az, Az ti atyátoc fiainac halalokon ne bankodgyatok es az banſitnac ſemmi tiſtelenſéget ne mutaſſatoc.

hallyatoc, és az égesi gyülekezet ellen ne geriedgyen fel (a z WR haragia) hanem az ti atyátokfiai az Izraelnec egési nemzetsége, sir ianac az tüzön, mellyet az WR gerieztet.

7 Az gyülekezet sátorának aytaia elöhis el ne táuozzatoc hogy még ne hallyatoc, mert az WR keneténec olaia vagyon ti raytatoc. Kic az Mosesnec beszéde sierint czelekedénec.

8 Es sióla az WR Aaronnac, s-monda.

c: Meg tiltia Isten hogy az papoc bort ne igyanac mikor az Istent szolgalatra be akarnac menni az szent hayloka ba.

9 Bort és részegitö italt ne igyal te, vagy az te fiaid, mikor bé akartoc menni az gyülekezet sátorába, hogy meg ne hallyatoc, öröcké való sier tartás légyen ez az ti vtánnatoc valóknál.

10 Hogy meg válazthassátoc az sient dolgokat és állatokat, az egyéb közönséges dolgoktól és állatoktól, az tizta állatokat az tisztátalanoktól.

11 Es hogy tanithassátoc az Izrael fiait az törvényekre az mellyeket az WR siolot nékiec az Moses által.

12 Szóla pedig Moses az Aaronnac, és az Eleazarnac és Ithamarnac az Aaron fiainac: Vegyétec el ez Minhát melly meg maradot az WRnac tüzés áldozatitól, és egyétec meg azt kouásinélkül való kenyereckel ez óltár mellett, mert sientséges állat az.

13 Azért egyétec azt az sient helyen, mert te iutalmad és az te fiaidnac iutalma az WRnac tüzzel meg eméztetett áldozatiból, mert így paranczolta az WR.

14 Az meg ingattatot siegyet pedig, és fel emelt lapotzkát meg egyetec tizta helyen, te és az te fiaid és leánid veled éggyüt, mert te néked és az te fiaidnac iutalmúl adattac azoc az Izrael fiainac hálá adó áldozatokból.

15 Az fel emelt lapotzka, és az meg ingattatot siegy, mellyeket az tüzzel meg eméztendö köuerségeckel visinec fel hogy azokat az WR elött mutogassác, az légyen te iutalmad és az te fiaidé öröcké való töruény sierint, az mint az WR paranczolta.

16 Es mikor Moses az bünért áldoztatot Bac felöl siorgalmatoson tudakoznéc, meg érté hogy az (Nadabra és Abihura siállot) tüz eméztette vólna meg. Azért fel geriede az ö haragia az Eleazar és Ithamar ellen, az Aaronnac meg maradot fiai ellen, es monda.

d: Az az, Minekünc nagy örömmel és vigasságal kellet vólna meg enönc az mi részünket az áldozatból az szent helyen. De mivel hogy ilyen birtelen keserüségre nem lött vólna Isten elött kedues ha banattal és keserüségel lakoztunc vólna. Ez az oka hogy meg nem öttlic az áldozatot.

17 Miért nem öttétec meg az bünért való áldozatot az sient helyen? Mert sientséges állat az. holot néktec adta azt (az WR) az népnec bünénec hordozasáiért, és anac el törléseiért, az Wr elött.

19 Imé nem viteted be annac az áldozatnac vére az sient haylokba, azért meg kellet vólna ennetec az sient helyen, az mint én paranczoltam vala.

19 Monda az Aaron Mosesnec: d Imé ma áldoztác meg az ö bünökért való áldozatot, és az egésilen meg égö áldozatot az WR elött, nékem pedig melly nagy kese-

keserűségem esék: Ha meg öttem vólna ma az bűnért való áldozatot, vallyon kedues lött volnaé az WR előtt?

20 Mellyet mikor hallot vólna Moses, ióua hagyá az ő feleletit.

XI. Rész.

Mellyec légyenec tiſztac vagy tiſztátalanoc az oktalan állatoc közzűl, és mellyeket ſabad meg enni, mellyeket nem, mind az vízben lako, mind az földen iaró, czuſo maſo, mind az égen repesö ſárnyas állatoc között, mellyec férgeztetic még az embert vagy akar mi állatoc, és mellyec nem. Holott azt kell essünkbe vennünc, hogy az ételben valo válogatas az Iesus Christus el iöuetele vtan minden eſtöl el tőröltetet, láſd meg, Matth: 15. 1 Cor: 8. 1. Tim: 4. Azért az kereztyeneknec minden válogatáſnélkül ſabad mindent meg enni az mi embernek ſeretnec táplálaſára valo, Rom: 14.

1 SZóla eſmét az WR Moſesnec és Aaronnac, ezt monduán,

2 Szóllyatoc az Izrael fiainac, ezt monduán: Ezec az állatoc mellyeket ſabad léſen meg ennerec, az földnec oktalan állati közzűl.

3 Valamelly állatnac körme kettös, és kérött rág az oktalan állatoc közzűl, azt ſabad léſen meg ennerec.

4 Mind az által ezt meg ne egyétec az állatoc közzűl mellyec czac kérőt rágnac, és azoc közzűl mellyeknec czac meg haſadot az körmöc, az teuét, mert iöllehet kérőt rág, de meg haſadot körme ninczen, azért tiztátalan légyen nektec.

5 [a]Az hörczök, mert iöllehet kérőt rág, de meg haſadot körme ninczen, tiſitátalan légyen nektec.

6 Az nyúlat, mert iöllehet kérőt rág, de meg haſadot körme ninczen, tiſitátalan légyen néktec.

7 Az diſnót, mert iöllehet haſadot körme vagyon, de kérőt nem rág, légyen azért ti néktec tiſitátalan.

8 Ezeknec húſokban ne egyetec, és hólttesteket ne illeſſétec, legyenec ti nektec tiſitátalanoc.

9 [b]Ezt egyétec meg pedig az vízben lakó állatoc közzűl: Valamelly állatnac az vizekben, az tengerben, à folyó vizekben ſárnya és haija vagyon, azt meg egyétec.

10 Valamellynec pedig ſárnya és haija ninczen, az tengerben és az folyó vizekben, mind azoc közzűl mellyec vſinac és élnec az vízben, vtálatos légyen nektec.

11 Annira vtálatoſoc légyenec nektec, hogy azoknac húſokban ne egyetec, és azoknac hólt teſtekis vtálatos légyen ti előttetéc.

12 Valaminec ninczen ſárnya vagy haija az vizekben, vtálatos légyen ti előttetec.

13 [c]Az ſárnyas állatoc közzűl ezec legyenec ti nállatoc vtálatoſoc, az keſelyű, Ölyw, Kánya.

14 Az Sas, és az Héija az ő neméuel egybe.

15 Minden Holló az ő neméuel egybe.

16 Strútz, Bagoly, Kakuc, Karuly az ő neméuel egybe.

17 Ejeli variju, Hattyu, Huhogato bagoly.

18 Ökör-

a: Négy féle oktalan állatot vegy ki eſzedbe. Mert nemellyet ezzel kérőt rágnac, Nemellyeknec czac meg haſadot körmöc vagyon. Nemellyec kérőtt nem rágnac, ſem haſadot körmöc ninczen, Nemellyec kérőt rágnac és haſadot körmöc vagyon. Ez vtólſo renden való állatokat volt ſabad meg enni. [a]Auagy wrgét.

b: Az vízben lakó állatoc közzűl mellyet kel meg enni, mellyet nem.

c: Az madarac közzűl mellyet ſabad meg enni, azt el ſiannac, és mellyet nem. Továbba ha az madaraknac neuchet az Magyar nyeluen rgazzan mi találnac ki mondani, azt nem egyebnec vallyduniczad hanem az magyarazóknac ſoc kűlömb kűlömb értelmeknec. Mert ſem Sándo, ſem Gyrgy-ſe n De de magyarázóc nem álhatnac rayta. Annac felötte ſoc vagyon azoc közzűl mellyenec tiac az neuét hallottuc.

18 Ökörbika, Publicán madar, Gém.

19 Eſitrag, Szarka az ö neméuel egybe, Büdös babuc és Pupeneuér.

20 Valamelly ſiárnyas állat négy lábon iár, vtálatos légyen ti nállatoc.

21 Mind az által meg egyétec az négy lábon iáró ſiárnyas állatoc közzül az ollyant, az mellynec hoſiú lábai vadnac, mellyeckel az földön ſiökdetſelhet.

22 Ezec pedig az ollyan állatoc közzül, az mellyeket meg egyetec: Arbe az ö neméuel, [d] Sólhan az ö neméuel, Chargol az ö neméuel, Chagab az ö neméuel.

d: Annac okáért hadtuc meg itt az madaraknac Sidó neucket, mert ſemmi ember nem tudhattya miczoda madarac legyennec azoc.

23 Egyéb ſiárnyas állat, mellynec négy lába vagyon, vtálatos légyen ti nállatoc.

24 Es ezeckel meg férteztetitec magatokat. Valaki illetendi azoknac hólt teſteket, tiztátalan léſien eſtueig.

25 Es valaki azoknac hólt teſtét hordozza, meg moſſa az ö ruháit, és tiſitátalan légyen eſtueig.

26 Minden állat az mellynec körmén haſadás vagyon, de mindeneſtöl kęt réſire nem haſadot, és kéröt nem rág: Tiſitátalan légyen ti nállatoc, valaki illetendi azt, tiſitátalan légyen.

27 Minden állat, valamelly az négy lábú állatoc között az tenyerén iár, tiſitátalan légyen ti elöttetec. Valaki az ollyan állatoknac hólt teſtét illetendi, tiſitátalan légyen eſtueig.

28 Es az ki az ollyan állatoknac hólt teſteket hordozandgya, meg moſſa az ö ruháit, és tiſitátalan légyen eſtueig: Tiſitátalanoc légyenec azért elöttetec.

29 [e] Az föld en máſió állatoc közzül pedig tiſitátalanoc légyenec ti elöttetec ezec: Az Menyét, Egér, à Béka az ö neméuel egy be.

e: Az földön máſzó állatoc közöt mellyec legyenec tiſztátalanoc.

30 Az Sül diſinó, Chamęleon, Gyéc, Cziga, es vakondac.

31 Ezec ti nektec tiſitátalanoc minden máſió állatoc közzül, valaki illetendi azokat minec vtánna meg halnac, tiſitátalan légyen eſtueig.

32 Es minden állat valamellyre ezeknec valamellyic eſic az ö hólta után, tiſitátalan légyen, akar fa edény, akar ruha, vagy bör, vagy ſák leiend, akar mi edény mellyel az ember valamit czelekeſiic, az vízbe téteſſéc, és tiſitátalan legyen eſtueig, az után tizta légyen.

33 Annac felötte minden czerép edény, valamellybe ezeknec valamellyic eſic, valami abban léſien, tiſitátalan léſien, és az edént el töriétec.

34 Minden eledel az mellyet meg ſioktac enni, tiſitátalan léſien ha az tiſitátalan vizet töltic reá, [f] és minden ital mellyet iſsnac tiſitátalan edényböl, tiſitátalan léſien.

f: Az melyet tudni illetic meg moſſa az tiſitátalan edényeket.

35 Es minden valamire eſic azoknac hólt teſtec, tiſitátalan léſien. Akar kementze, akar vas fazéc légyen, el töretteſſéc, tiſitátalanoc: Azért ti elöttetekis tiſitátalanoc légyenec.

36 Mind az által az forrás, az kút, az vizes tóc tiztác léſinec. De az mi azoknac hólt teſteket illeti tiztátalan légyen.

37 Hogy ha azoknac hólt teſtec az el vetett magra eſendic, mind az által tiſta léſien.

38 De ha vizet töltenec az vetni való magra és úgy eſic azoknac hólt teſtec abba, tiſtátalan léſien.

39 Ha az oktalan állatoc közzül valamelly meg haland, mellyet ſi oktatoc meg enni, az ki annac hólt teſtét illeti, tiſtátalan léſien eſtueſig.

40 Az ki pedig eiendic annac hólt teſtében, meg moſſa az ő ruháit, és légyen tiſtátalan eſtueſig. Azonképpen az ki ki viſi annac hólt teſtét, meg moſſa ruháit, és tiſtátalan légyen eſtueſig.

41 Minden állat melly az földön czúſi máſi, vtálatos légyen, meg ne egyétec.

42 Valamelly állat az haſán czúſi, és négy lábon vagy többen iár az földen czúſió máſió állatoc közzül, meg ne egyétec azokat, hanem vtálatoſoc légyenec ti elöttetec.

43 Ne férteztetéſétec meg magatokat ſemmi állatnac meg ételéuel, melly az földen czúſi máſi, meg ſe vndokiczátoc magatokat azockal, mert fértelmeſec lennétec azoknac meg ételéuel.

44 Mert én vagyoc ti WR Atoc Iſtentec, meg ſientellyétec azért magatokat, mert én ſient vagyoc, és meg ne férteztetéſétec magatokat ſemmi czúſió máſió állattal melly az földen máſi.

45 Mert én vagyoc az WR ki az Ægyptumnac földéből ki hoztalac, hogy legyec nektec Iſtentec. Legyetec azért ſientec, mert én ſient vagyoc.

46 Ez az töruény az földi állatokról, az ſiárnyas állatokról, és minden élö állatokról mellyec az vizben vſinac, és minden élö állatokról mellyec az földen czúſinac máſinac.

47 Hogy válaztáſt tudgyatoc tenni az tiztátalan és tizta között, az ollyan állat közt mellyet meg éſinec, és az mellyet meg nem éſi nec.

XII Réſz.

Az gyermec ſülö aſſonj allatnac töruenyerö̃l mineć vtáńa férfiu vagy leanzó magazatoc ſülend.

1 SZóla eſinét az WR Moſeſnec, és monda.

2 Szóly az Izrael fiainac, és ezt mondgyad: Az aſſiſoni állat minec vtánna az ő mchében fogad, ha fiat ſiülend, hét napig tiztátalan léſien, az napoc ſierint mellyeken az ő rayta való betegſégnec miatta tiſtátalan ſiokot lenni.

3 Nyóltz ad napon pedig az férfiu magzatnac teſtének büre környül metéltetéſéc.

4 Az vtán harmintz három napig házában tartoztaſſa mágát, az verből való tiztulásában. Semmi ſient állatot ne illeſſen, az ſient helyre ne mennyen, míg nem az ő tiztulásának napjai el telnec.

5 Hogy ha leántzot ſiülend, tiztátalan légyen két hétig, miképen

a. Jollehet az tiztaſágnac töruenye kötelezi az aſſiſzom állatokat hogy az ſiülés után ő magokat benn tartoztaſſác és magokat megtartoztaſſác az ő férieköl, mind az által nem köteleźi öket ez töruény, hogy tudgyanilic 40 vagy 80 napot várianac, mert az Moſes orſzágának minden Ceremoniaitol ſzabadoſoc vagyunc. Minec vtánna azért érzi az aſſiſzom állat teſtében va'ó eppülését, menyen fel a gyü tözetbe, nem hogy az pap be aſſa az mint ſzokta ſolani hanem hogy Iſtennec hálákat adgyon es köszönörögiön.

pen tiztátalan ſiokot lenni az ö terméſetſierint való nyaualyáia miatt. Az vtán harman hat napig házában maradgyon az vérből való tiztitúláſában.

6 Mikor pedig bé telnec az ö tiztúláſának napiai az fiunac vagy leánnac ſzüléſe vtán, vigyen egéſzlen meg égetendö áldozatra eztendös báránt, és Galamb fiat vagy Gerlitzet bünért való áldozatra, az gyülekezetnec aytaia eleibe az paphoz.

7 Es áldozza meg azt az WR elött, és ollyan módon tizticza meg azt, és tizta léſzen az vérnec folyáſának vtánna. Ez à gyermec ſzülö aſſzioni állatnac törvénye, mikor fiat vagy leánt ſzülend.

8 Hogy ha nintſen ereie arra hogy báránt vinne az áldozatra, vegyen két Gerliczet vagy két Galamb fiat, az eggyikét egéſzlen meg égetendö áldozatra, az máſikat bünért való áldozatra, és meg tiſztittya azt az pap, ſ-tizta léſzen.

XIII. Réſz.

Az Beel poklosſágról, melly fakad az embernec teſtének bürén, vagy valami tághian, vagy pedig valami házbeli ruhán és marhán, mimódon kellyen azt meg eſmerni, és minémü renduel és móddal kellyen az papnac itéletet tenni arról.

1 SZóla eſmét az WR Moſeſnec és az Aronnac, és monda.

2 Ha valamelly embernec teſtének bürén láttatic táriagoſſág vagy var, vagy valami feiér ſzeplö, annira hogy alitaſſéc poklosſágnac lenni, ez illyen embert vigyéc az Aaronhoz, vagy az ö fiai közzül eggyic paphoz.

3 Es mikor meg nézi az pap annac teſtének bürén azt az ſzeplöt, ha abban az ſzör el változandic feiérré, és à fakadéknac ſzine alábléſzen az terméſzet ſzerint való bürnél, tehát poklosſágnac czapáſa az. Minec vtánna azért azt meg nézendi az pap, tiztátalannac itéllye azt.

4 Hogy ha az fakadéc vagy ſzeplö, feiér leiend az ember teſtének bürén, és annac ſzine nem ſzállot aláb az bürnél, az ſzöris rayta feiérré nem változot, az ollyan embert az pap rekeſzſze külön az emberektöl heted napig.

5 Az vtán nézze meg azt az pap heted napon, ha az ö itéleti ſzerint az fakadéc azon állapatban vagyon, és küllyeb nem teriedet az bürön, eſmét rekeſzſze külön heted napig.

6 Nézze meg az vtán az pap máſodſzoris azt, és ha az fakadéc meg kiſſebedet és el nem teriedet az bürön, tiztának itéllye lenni azt az pap, mert czac fakadéc vólt, moſſa meg ruháit és légyen tizta.

7 Hogy ha pedig az fakadéc el teriedet à bürön minec vtánna à paptól az ember tiztának itéltetet, nézze meg azt az pap vijonnan.

8 Ha azért látrya az Pap hogy az fakadéc el teriedet az bürön, itéllye azt az pap tiſztátalannac, mert poklosſág az.

9 Ha az emberen poklosſág fakadand, vigyéc azt az Paphoz.

10 Kit minec vtánna meg tekintend az Pap, ha az fakadéc az bŭrŏn feiér, és azon à ſiŏr feiérré változot, ha valami eleuen hús vólnais az fakadékban.

11 Réghi meg aggot poklosſág az annac teſténec bŭrén, azért tiztátalannac itéllye azt az pap, és bę ne rekeſiſie, mert nilluán való poklos.

12 Hogy ha mind napról napra teried az poklosſág annac bŭrén, és az poklosſág annac bŭrét elfoglallya tetetŭl fogua talpîg, valamelly feliöl az pap nézendi.

13 Minec vtánna meg nezéndi à Pap, hogy ha az poklosſág mind az egéſi bŭrét el búrîtotta, tehát tiztának itéllye azt, mert miuel hogy mindeneſtöl feiérré vált, tizta azért.

14 De valamelly napeleuen hús tetzic meg abban, [a] tiztátalan léſien azon napon.

15 Minec vtánna azért meg látandgya az Pap azt az eleuen húſt, tiztátalannac itéllye az embert, mert az, az eleuen hús tiztátalan, poklos.

16 De ha az eleuen hús meg változic feiérré, mennyen à paphoz.

17 Es minec vtánna meg nézendi az pap, ha az fakadéc feiérré változot, tehát tiztának itéllye azt az pap, mert tizta.

18 Mikor pedig az embernec teſténec bŭrén valami keleuéń leiend, ha az meg gyógyúl.

19 Es az után az keleuénnec helyén támad feiér dagadás, vagy feiér ſieplŏ verhenyös ſiinŏ, mutaſsác meg az papnac.

20 Es mikor meglátandgya az pap, hogy ha annac ſiine aláb eſet az bŭrnél, és annac az ſiöre változot feiérré, tehát azt tiztátalannac itéllye az pap, poklosſág az, melly meg wijult az keleuénnec helyén.

21 Hogy ha pedig mikor azt az Pap meg nézi, és nintſen abban feiér ſiör, és aláb nem ſiállot az bŏrnél, hanem meg kiſſebedet, rekeſiſie külŏn azt az pap heted napîg.

22 Hogy ha az bŭrŏn el teried, tiztátalannac itéllye azt az pap, mert poklosſág az.

23 Ha pedig helyén áll az ſieplŏ, és el nem teriedet, az keleuénnec helye az, azért tiztának itéllye azt az pap.

24 Viſſontag ha az embernec teſténec bŭrén égés leiend, és leiend annac meg gyógyúlt helyén feiér verhenyös ſieplŏ, vagy ſiinte feiér.

25 Nézze meg azt az Pap, ha annac az ſiöre feiérré változot, és az ſiine aláb eſett az bŭrnél, poklosſág, melly az égéſnec helyén támadot, azért tiztátalannac itéllye azt az pap, mert poklosſág.

26 Hogy ha pedig mikor meg nézi azt az pap, nem léſien az ſieplöben feiér ſiör, és à bŭrnél aláb nem eſett, hanem inkáb meg kiſſebedet, tehát az pap rekeſiſie külŏn heted napîg.

27 An-

[a] Az az, Ha abban az húsban melly feiérré változot, láttatic eleuen hás, mert az tartalagoſſág iele vólt az poklosſágnac, mint az egy fele ſzín az egeſſegnec.

27 Annac vtánna mikor meg nezi az pap heted napon, ha el teriedet az bŭrön, az pap itéllye azt tiztátalannac, mert poklosſág az.

28 Hogy ha pedig helyén álland az ſieplő, és el nem teriedet à bŭrön, hanem inkáb kiſſebedet, az égésből támadot dagadás, azért tiztánac itéllye azt az Pap, mert az égésnec helye.

29 Viſiontag ha valamelly férfiunac vagy aſſioni állatnac fakadékia kelend, vagy az feién vagy az ſiakálában.

30 Nézze meg az pap azt, és ha annac az ſiine aláb ſiállott az bŭrnél, és abban vagyon ſárga vékony ſiőr, tiztátalannac itéllye az pap azt, mert var az, az főnec és ſiakálnac poklosſaga.

31 Es mikor meg tekinti az pap az varat, ha annac ſiine aláb nem eſett az bŭrnél, és fekete ſiőr nem leiend abban, rekeſiſie külön azt az pap ki vgy meg varaſodot.

32 Annac vtánna mikor heted napon meg nézi azt az pap, ha az var el nem teriedet, és nem termet abban ſárga ſiőr, és annac ſiine aláb nem eſett az bŭrnél.

33 Azt borotuallyác meg, de az varat el ne borotuallyác, és másodſioris az varas embert rekeſiſiéc külön heted napig.

34 Mikor pedig heted napon meg nézi azt az pap, ha az var el nem teriedet az bŭrön, és annac ſiine aláb nem eſett az bŭrnél, tehát azt tiztánac itéllye az pap, és minec vtánna meg moſandgya ruháit, tizta léſien.

35 Ha pedig el teriedet az var az bŭrön, az ő tiztuláſa után.

36 Nézze meg wijonnan az Pap, hogy ha el teriedet az bŏrön az var, ne gondollyon azzal ha ſárga ſiőr nintſenis benne, tiztátalan az.

37 Hogy ha az ő itéleti ſierint meg állot az var, és fekete ſiinű ſiőr indúlt abban, meggyógyúlt az à var, tizta ember az, azért tiſitánac itéllye azt az pap.

38 Viſiontag mikor à férfiunac vagy aſſioni állatnac teſténec bŭrén feiér ſieplő indúl.

39 Nézze meg à pap, és ha az ő teſténec bŭrén, az ſieplöc feiéredenec, és világoſoc kezdenec lenni, az bŭrön támadot feiér var az, és tizta az ember.

40 Hogy ha pedig az embernec haia mindeneſtől el húl, az ollyan ember kopaſi, tizta.

41 Ha pedig valamelly embernec elől húl el haia, azis kopaſi, és tiſita.

42 Hogy ha pedig az embernec mindeneſtől fogua való kopaſiſágan, vagy az elől való kopaſiſagán feiér verhenyös ſiinű ſieplő támad, az nem egyéb hanem annac kopaſiſágán indúlt poklosſág.

43 Annac okaért nézze meg azt az Pap, és ha annac az ſieplönec dagadaſa feiér verhenyös ſiinű az kopaſiſágon, és ollyannac tettzic mint az bŭrön való poklosſág.

44 Az ollyan ember poklos,tiztátalan,mindeneſtöl tiztátalañac itéllye azt à pap,miuel hogy az ö fején vagyon az ö poklosſága.

45 Az melly emberen pedig az poklosſág vagyon, ruhái meg ſzaggatua légyen,mezítelen föuel iárion, az baiuſiát bę fedezze, és ezt kiálcza: Tiztátalan vagyoc, tiztálan vagyoc.

46 Mind addîg tiztátalan légyen,mîg rayta léſien az poklosſág,mert tiztátalan,czac ö maga lakiéc egyedül az táboron kiuöl.

47 Viſiontag mikor valami ruhán poklosſág vagyon,mint vagy gyapiu vagy len ruhán.

48 Vagy len,vagy gyapiu fonalból ſiöt ruhánac mellyéc fonalán vagy bél fonalán,akar valami bürön, vagy bürböl czinált állaton légyen.

49 Es az à poklosſág leiend valamelly ruhán,zöld, vagy verhenyös ſzinü, vagy bürön, vagy az mellyéc fonalon vagy a bél fonalon, vagy valami bürböl czinált állaton, poklosſág az, mutaſſác meg az papnac.

50 Es mikor meg nézendi az pap azt az poklosſágot, rekeſiſie bę heted napîg.

51 Az után mikor meg nézi az poklosſágot heted napon,ha el teriedet az poklosſág azon à ruhán, vagy mellyéc fonalon, vagy bél fonalon, vagy bürön, vagy akar mi bürböl czinált állaton,meg emészto poklosſág az, tiztátalan állat.

52 Annac okaért meg égeſſed azt az ruhát,akar gyapiuból akat lenböl való mellyec fonalat vagy bél fonalat, akar bürböl czinált állatot, mellyen ez poklosſág leiend, mert meg emészto poklosſág, meg égetteſſéc azért.

53 Hogy ha mikor az pap meg nezi,az poklosſág el nem teriedet az ruhán vagy mellyéc fonalon, vagy bél fonalon, vagy bürböl czinált állaton.

54 Az Pap parantſollya meg, hogy moſſác meg azt az min az poklosſág leiend, az után eſmét rekeſiſie el azt másodſioris.

55 Minec vtánna pedig az Pap meg nézi azt az moſás után,ha az poklosſág el nem változtatta ſiinét, ha el nem teriedettis az poklosſág, de vgyan tiztátalan állat, tüzzel egéſd meg azt, mert meg emészto poklosſág, akar az elsö réſién léſien az ruhának, akar az hátúlſó réſién.

56 Hogy ha pedig minec vtáña az pap meg néztę azt,és à poklosſág meg kiſſebedet à moſás után, tehát azt az réſit ſiakazd el àttól à ruhától, vagy bürtöl,vagy mellyéc,vagy bel fonaltol.

57 Hogy ha męgis meg tettzic vagy az ruhán, vagy à mellyéc és bél fonalon, vagy bürböl czinált állaton,tehát meg wjjult poklosſág, tüzzel égeſſed meg azt valamin az az poklosſág leiend.

58 Az ruha pedig,vagy mellyéc fonal,vagy bél fonal,vagy akarmi bürböl czinált állat, minec vtáña meg moſod,ha el táuozic róla az poklosſág, moſd meg másodſioris,és tiztа léſien.

59 Es

59 Ez az poklosságról való tör-
uény, melly poklosság leiend a-
kar gyapiuból akar lenből czinált
mellyéc fonalon vagy bél fona-
lon, vagy akarmi bőrből czinált
állaton, hogy meg esmertessée az
tiztánac vagy tiztátalañac lenni.

XIIII. Rész.

Az poklosságból meg eizrült embernec, az emberi tarsaságba való bé fogadasának tőruényéről és Ceremoniáról. Az liáznac poklosságarol, és annac meg tiztitatanac tőruényéről.

1 SZóla esmét az WR Mo-
ses nec, monduán.

2 Ez légyen az poklos ember-
nec tőruénye, az ő meg tiztúlá-
sának napián. Vigyéc az pap-
hoz.

3 Az pap mennyen ki az tábo-
ron kiuől, és minec vtánna meg
nézendi az pap, ha meg gyógyúlt
az poklos az poklosságból.

4 Paranczolya meg az pap,
hogy az meg tiztúlandó ember
vegyen két eleuen tizta madara-
kat, Cedrus fát, veres gyapiút, és
Hysopot.

5 Az után paranczolya meg az
Pap, hogy az eggyic madarat öl-
lye meg, és annac az vérét vegye
egy czerép edénybe, mellyben lé-
gyen élő forrásnac vize.

6 Az másic eleuen madarat ve-
gye, és az veres gyapiat, à Cedrus
fát, és az Hysopot, és márcza bé
azokat mind az eleuen madarral
egybe, az meg öletet madárnac
vízbe vött vérébe.

7 Es illyen módon hincze meg
az meg tiztúlándó embert hét-
sier, és minec vtánna tiztának ité-
li az embert, boczássa el à mada-
rat az mezőre siabadon.

8 Az után az meg tiztúlandó
ember, meg mosuán az ő ruháit,
és el borotualuán minden siőrit,
mosodgyéc meg vízben, es illyen
módon tizta lésien, és az után
mennyen bé az táborba, de az ő
sátora kiuől maradgyon heted
napig.

9 Heted napon borotuallya el
minden siőrit, feiéről, álláról,
siömöldökéről, és egésilen vala-
hól mi siör vagyon rayta, és meg
mosuán ruháit, mossa meg testé-
tis, és az után tizta lésien.

10 Nyóltzad napon vegyen két
ép bárányokat, és egy nőstén esi-
tendős ép báráñt, és olaijal meg
egyelitetet egy Epha liztnec há-
rom tizedét Minhánac, és egy
Log[a] olayt.

a) Az Log, mert teknec neme mellyel big álla ot mértenec, annac után tőtt à mes ni hat tisztha mon bayba ferne.

11 Az Pap pedig az ki az poklost
meg tiztíttya, állassa az meg tiz-
túlandó embert mind ezeckel az
WR eleibe, az gyülekezet sáto-
rának aytaia eleibe.

12 Es az Pap az eggyic báráñt
véuén áldozza meg azt az véte-
kért mind az olaijal egybe, és a-
zokat ingatuán mutogossa az
WR előtt.

13 Az báráñt pedig ott öllye
meg, az holott az bűnért való ál-
dozatnac és az egésilen meg égé-
tendő áldozatnac barmát meg
sioktac ölni, az sient helyen, mert
miképpen az bűnért azonképpen
az vétekért való áldozat az papé,
sientséges állat az.

14 Es vegyen az Pap az bűnért való áldozatnac vérében, és kennye meg azzal az meg tiztúlándó ember iob fülének gombáját, és az ő iob kezének és lábának nagyobic viját.

15 Hasonlatos képpen vegyen az egy Log olayban, és tölcze az ő bal kezébe.

16 Es az ő iob kezének viját az ő bal kezében való olayba mártuán, abból hintsen az vijával hétszer az WR előtt.

17 Az maradéc olayból melly az ő kezében vagyon, kenye meg az meg tiztulandó embernec fülének gombáját, és iob kezének lábának nagyobic viját, az vétekért való áldozatnac vérén felől.

6. Az az, vgyan ott kennye meg az holot meg kente vólt az bűnért való áldozatnac véreuel.

18 Az mi pedig meg marad az pap kezében való olayban, tölcze az meg tiztulandó embernec feiére, és tiztícza meg az WR előtt.

19 Az után az pap áldozzéc az bűnért, és tiztícza meg azt á ki az ő tiztátalanságából ackor tiztítatic. Az után öllye meg az egésilen meg égetendő áldozatra való barmot.

20 Es az pap áldozza meg azt egésilen égő áldozatúl, mind az Minháual egybe az óltáron, és minec vtánna meg tiztíttya az pap, tizta lésien.

21 Hogy ha az meg tiztulandó siegény leiend, és ezeknec sierit nem telheti, vegyen egy báránt az vétekért való áldozatra és az WR előtt való meg mutogatásra, hogy annac tiztúlásáért áldozzéc az Pap, és olaijal meg egyelitetet semlye liztnec, egy Ephanac tized résit, Minhának áldozattyára, és egy Log olayt.

22 Es két gerlitzét, vagy két galamb fiakat, az mint annac ereie leiend, éggyikét bűnért való áldozatra, az másikat egésilen meg égetendő áldozatra.

23 Mellyeket az tiztulandó ember, az ő tiztúlásának nyóltzad nápián vigyen á papnac, az gyülekezet sátorának aytaiához az WR eleibe.

24 Es az pap vegye az vétekért való áldozatnac bárányát, és az egy Log olayt, és azokat ingatuán mutogossa meg az WR előtt.

25 Es öllye meg á vétekért való áldozatnac bárányát, és vegyen á pap az vétekért való áldozatnac vérében, és kennye meg azzal az meg tiztulandónac iob fülének gombáját, és iob kezének és iob lábának nagyobic viját.

26 Az olaybanis tölczön az pap az ő bál kezébe.

27 Es az pap az ő iob kezének vijával, az olayból melly az ő bal kezében vagyon, hétszer hinczen az WR előtt.

28 Az után az pap, az olaijal melly az ő kezében leiend á meg tiztulandónac fülének gombáját, iob kezének és iob lábának nagyobic hüuelkét kennye meg az vétekért való áldozatnac vérének felül.

29 Az mi pedig meg marad abban az mi az papnac kezében leiend, tölczéc az tiztulandónac feiére, añac az WR előtt való meg tiztúlására.

30 An-

30 Annac vtánna az Gerlitzénec, vagy az galamb fiúnac késíítse el éggyikét, mellyeket az ő tehetsége ſierint ſierezhetet.

31 Azokból (mondom) az mellyeknec ſierét tehette, az éggyikét bűnért való áldozatra, az máſikat egéſſlen meg égetendő áldozatra, az hozza tartozó Minhával egybe, és illyen módon tiztíteza meg à pap, az embert az WR elött.

32 Ez légyen az poklos embernec törvénye, az ki ſierît nem teheti amaz elöſier meg mondott állatoknac.

33 Szóla eſmét az W R. Moſesnec és az Aaronnac.

34 Mikoron iutandotoc à Chanaan földébe, mellyet én adoc néktec örökſégül, és à ti birodalmotoknac tartományában valamelly házat meg verendec poklosſágnac oſtoráual.

35 Az ember az kié az ház, el ménuén mondgya meg azt à papoc közzül éggyiknec, ezt mondván: Mint az poklosſág, ollyant látoc az én házámban.

36 Es paranczollya meg az Pap hogy tiztíczac meg az házat, minec elötte az pap oda menne az poklosſágnac meg nézéſére, hogy meg ne férteztesſéc valami az házban leiend, az után mennyen bę az pap az háznac meg nézéſére.

37 Es minec vtánna meg nézendi az poklosſágot, hogy ha az háznac falain való poklosſág leiend fekete, zöld, vagy verhenyös, és annac ſine alább eſett az falnál.

38 Mennyen ki az pap az házból à háznac aytaiára, és zária bę azt heted napig.

39 Az után mennyen oda az pap heted napon, és minec vtánna meg tekintendi, ha az poklosſág el teriedet az háznac falain.

40 Paranczollya meg az pap, hogy vegyéc ki az köueket az falból az mellyeken az poklosſág vagyon, és veſſéc azokat az városon kiuől tiztátalan helyre.

41 Az házat pedig paranczollya hogy vakariác meg belöl mind környül, és az melly port le vakartanac, tölczéc az városon kiuől tiztátalan helyre.

42 Az után tegyenec más köueket az ki vétetet köuec helyébe, az házatis más ſárral tapaſſiác meg.

43 Hogy ha az poklosſág eſmét meg tęr az házban, minec vtánna az köueket ki vöttec, és minec vtánna azt meg vakarván máſodſor meg tapaztotta.

44 Az pap bę ménuén nézze meg, hogy ha az poklosſág mind az egéſi házon el teriédet, meg emésztő poklosſág vagyon abban, és tiztátalan.

45 Azért ronczác el à házat, annac köueit és fáit, és az háznac minden ſárát, és vigyéc ki az városon kiuől tiztátalan helyre.

46 Az ki pedig bę menend az házba az idő alatt míg bę zárua hadta az pap állani, tiztátalan léſien eſtueſig.

47 Es

47 És az ki háland abban az házban, mossa meg ruháit, hasonlatos képpen az ki eiendic abban à házban mossa meg az ő ruháit.

48 Hogy ha pedig bę menend à Pap, és meg nézuén láttya hogy nem neuekedet az poklosság az házon minec vtánna azt vijoñan meg tapaztottác, tiztánac itéllye az pap az házat, mert meg gyogyúlt annac poklossága.

49 Annac okaért vegyen à háznac meg tiztitására kęt madarat, Cedrus fát, veres gyapiát, és Hysopot.

50 Es az madárnac eggyikét öllye meg, és annac vérét tölcze czerép edénbe mellybe forrás víz légyen.

51 Az után vegye az Cedrus fát, az Hysopot és az veres gyapiát az másic eleuen madárral eggyütt, és márcza bę ezeket az meg ölött madárnac vérébe és à forrás vízbe, és az házat hincze meg azzal hętsier.

52 Es illyen módon minec vtaña meg tiztittya az házat à madárnac véréuel, az vízzel, és à másic eleuen madárral, az Cedrus fáual, Hysoppal és veres gyapiúual.

53 Boczássa el az másic eleuen madarat az városon kiuöl az mezöre, és minec vtánna meg tiztittya az házat, tizta légien.

54 Ez az töruény minden poklosságról, és varról.

55 Az ruhánakis, és az háznac poklosságáról.

56 Az fekelyröl, sennyedegröl, és sieplöröl.

57 Hogy meg tudhassác mit kellyen czelekedni, és mikorkellyen valakit tiztátalannac, vagy tiztánac itélni. Ez az poklosságrólvaló töruény.

XV. Rész.

Az férfiunac tiztatalanságáról való töruén, az'kit tudni illic az ő maguának folyása vagy meg rekedese tiztátalanná tészen. Visontag az asszoni allatnac verének természet ellen való folyasáról, és azoknac megtiztulá soknac módgyáról.

1 SZóla esmét az WR Mosesnec és Aaronnac, ezt monduán.

2 Szóllyatoc az Izrael fiainac, és mondgyátoc meg nékiec: Valakinec testéből az ő férfiui magua el foly, tiztátalan az.

3 Ez pedig annac tiztátalansága az folyásban, tudni illic ha az ő testéből mint egy nyál, ki siarmazic az ő férfiui magua, vagy meg reked az ő teste az folyásnac miatta, ez annac tiztátalansága.

4 Minden ágy az mellyen feksiic ez illyen ember, és minden valamire ül, tiztátalan lésien.

5 Valaki illetendi annac ágyát, meg mossa ruháit minec vtánna magát meg mosta, és légyen tiztátalan estueig.

6 Es az ki valamire ülend, mellyen ült ez illyen ember, meg mosuán az ő ruháit, ő magáis meg mosodgyéc, es légyen tiztátalan estueig.

7 Visiontag az ki illeti ennec testét, meg mosuán ruháit, meg mosodgyéc, és tiztátalan légyen estueig.

8 Mikor

8 Mikor eſmét valamelly tizta emberre pökénd ez illyen ember, meg moſuán ruháit moſodgyéc meg az, és tiztátalan légyen eſtueîg.

9 Minden ſięc valamellyen ülend ez, tiztátalan légyen.

10 Valaki illeti azt az min ez illyen ember fekütt, tiztátalan légyen eſtueîg, és az ki azokat hordozandgya, meg moſuán ruháit meg moſodgyéc, és tiztátalan légyen eſtueîg.

11 Valakit illetend ez illyen ember moſdotlan kęzzel, az meg moſuán ruháit, ö magáis meg moſodgyéc, és tiztátalan legyen eſtueîg.

12 Az melly czerép edént ez illyen ember illet, el töreſſéc, az fa edény pedig meg moſadtaſſéc.

13 Mikor pedig meg tiztúl ez illyen ember az folyásból, hęt napot ſiámlállyon az ö tiztúláſa vtán, és moſſa meg az ö ruháit, az vtán moſſa meg teſtétis tizta vízzel, hogy légyen tizta.

14 Nyóltzad napon vegyen kęt gerlitzét, vagy kęt galamb fiat, és el ménuén az WR eleibe az gyülekezetnec ſátorának aytaia eleibe, adgya azokat az papnac.

15 Es azoknac eggyikét az pap áldozza meg az bünért, az máſikat egéſilen égö áldozatúl, és illyen módon meg tiztíttya azt az pap az WR elött, az ö folyáſától.

16 Mikor valakitöl el menend az férfiui mag, moſſa meg az magát vízzel mindeneſtöl, és tiztátalan légyen eſtueîg,

17 Es valamelly ruhára, vagy bürre eſendic ez férfiui mag, az meg moſadtaſſéc vízzel, és tiztátalan légyen eſtueîg.

18 Az aſiſioni állatis az kiuel ez illyen ferfiu háland, meg moſſa magát mind az férfiuual egybe, és eſtueîg tiztátalanoc legyenec.

19 Mikor az aſiſioni állat vérnec folyáſát ſienuedi az ö teſtében, heted napîg külön légyen az ö férjétöl, és valaki illetendi azt, tiztátalan léſien eſtueîg.

20 Es valamin haal az aſiſioni állat az vérnec folyáſának ideién, tiztátalan légyen, azonképpen valamin ülend tiztátalan légyen.

21 Es valaki annac ágyát illetendi, meg moſuán ruháit, moſſa, meg magátis, és tiztátalan légyen eſtueîg.

22 Valaki illetend akar mi állatot mellyen ült az aſiſioni állat, meg moſuán ruháit, meg moſodgyéc, és tiztátalan léſien eſtueîg.

23 Hogy ha valami állat leiend az ágyon, vagy az ſiękben mellyen az aſiſioni állat ült, ha azt valaki illetendi, tiztátalan légyen eſtueîg.

24 Hogy ha valaki azzal háland, és annac tiztátalanſága reáia ragadand, tiztátalan légyen beteđ napîg, és minden valamin fekütt, tiztátalan léſien.

25 Mikor az aſiſioni állaton vagyon az vérnec folyáſa, az terméſiet ſierint való vér folyáſnac ideie felött, mind az vér folyáſnac idieîg tiztátalan léſien, mint ſiinte az terméſiet ſierint való vér folyáſnac ideién.

26 Min-

26 Minden ágy valamellyen haal az vér folyáſnac ideién, igaz ollyan légyen mint az terméſiet ſerint való folyáſnac ideiében való ágya, és minden valamire ülend tiztátalan légyen, mint ſinte az terméſiet ſerint való tiztátalanſágának ideién.

27 Valaki azokat illetendi tiztátalan léſien, azért meg moſuán az ő ruháit, meg moſodgyéc, és tiztátalan légyen eſtueſig.

28 Hogy ha meg tiztuland az vérnec folyáſától, ſiámlállyon hęt napot, az után légyen tizta.

29 Nyóltzad napon vegyen kęt gerlitzét vagy kęt galamb fiat, és vigye azokat az papnac az Gyülekezet ſátorának aytaia eleibe.

30 Annac az eggyikét az pap áldozza meg à bűnért, az máſikat egéſilen meg égő áldozatúl, és tizticza meg azt az pap az WR előtt, az ő tiztátalan folyaſától.

31 Illyen módon tanîczátoc az Izraelfiait, hogy az tiztátalanſágtól meg őrízzéc magokat, hogy meg ne hallyanac az ő tiztátalanſágokban, ha valamimódon meg vndokíttyác az ő köztöc való ſient haylokomat.

32 Ez annac tőruénye az kin az magnac folyáſa vagyon, vagy az kitől valamimódon el mégyen az mag, mellynec általa tiztátalanná léſien.

33 Es az aſſioni állatnac ki az vérnec terméſiet ſerint való folyáſát ſienuedi, és annac az ki vagy férfiac, vagy aſſioni állatoc közzül vérnec folyáſát ſienuedi, és az férfiuról az ki háland tiztátalan aſſioni állattal.

XVI. Réſz.

Az Iehouánac ſent Satorának és haylokának, az óltárnac, az fő papnac, és mind az egéſ kőſſegnec, minden eſtendőnkint való megtiztulaſnac tőruényről, és az közönſeges bűnről es magoc ſanyargataſáról az tiztitulaſnac napian, melly léſen vala minden eſtendőben az hetedic hónac tizedic napián.

1 SZóla az WR Moſesnec, minec vtánna meg halánac az Aaronnac kęt fiai, kic meg hóltac vala mikor az WRnac eleibe közelgettec vólna.

2 Es mond az WR Moſesnec: Szóly az Aaronnac az te atyádfiának, hogy ne mennyen [a] mindenkor az ſient helyre az ſuporlaton belől, az Kegyelem tábláia eleibe, melly az ládán fellül vagyon, hogy meg ne hallyon, mert felhőben ielenem meg az Kegyelemnec tábláián fellül.

3 Ez aiándékockal mennyen pedig bę az ſient helyre az Aaron, egy gyermekdéd tulockal bűnért való áldozatra, és egy koſſal egéſilen meg égetendő áldozatra.

4 Az Lenből czinált ſioros ſient ruhát reáia vegye, és az ő teſtén Lenből czinált imeg más légyen, és Lenből czinált ővel ővedezzéc bę, és Lenből czinált ſüueget tégyen feiébe, ſient öltözet ez, azért vízzel moſſa meg az ő teſtét, mikor azokba öltözic.

5 Az Izraelfiaitól pedig vegyen kęt keczke bakot bűnért való áldozatra, és egy koſt egéſilen meg égetendő áldozatra.

[a] *Láſd meg Ebre 9. Az Iſten mit akart ezzel tetenteni, hóg az fő papnac minden eſzten dóben egi ſzer be kellet menni az Iſten Sátorának belſő reſzebe verrél, &c. Tudni illic hogy az olyan áldozátoc által az mennyekneć Kapuia meg nem nilatkozot volna az ſzentekneć Mert minec wánna az Pap ometkit iőtt, à ſatornac belső reſzéből, eſmet be zarlotta azt.*

6 Es

6 Es áldozza meg (elöſier) az ö maga bűneiért az ö tulkát, és tiztîcza meg mind magát, mind háza népét.

7 Annac vtánna vegye az kęt keczke bakokat, és állaſſa azokat az WR eleibe, az gyülekezet ſátorának aytaia eleibe.

8 Es az Aaron veſſen nyilat az kęt [a] bakra, az eggyic nyilat az WRért, az máſikat az Azazel (neuö hegyre) botſátandó bakért.

9 Es az melly bakra eſet az WR nyila, áldozza meg azt az Aaron bűnért való áldozatra.

10 Az melly bakra pedig eſet az Azazel (hegynec) nyila, állaſſác azt eleuenen az WR eleibe, az népnec az által való meg tiztîtáſára, hogy el boczáſſác azt az Azazel (hegyre) az puztába.

11 Mikor pedig az Aaron az ö tulkát, az ö bűneiért való áldozatra fel viſſi, hogy mind magának mind háza népének bűnét meg tiztîcza: Öllye meg az ö maga bűneiért való tukot.

12 Es az temiénezötteli véuén eleuen ſiénuel az WR elött való óltárról, és az ö markátis teli meriuén ió illatra való drága meg tört ſierſiámockal, vigye bę azt az ſuporláton belöl.

13 Es veſſe az ſiénbe az WR elöttaz ió illatra való ſierſiámot, hogy bę fedgye az füſtnec felhöie az Kegyelemnec tábláiát melly à bizonſág tételnec ládáian felöl vagyon, és meg ne hallyon (az Aaron.)

14 Annac vtánna az tuloknac vérében véuén, hincze meg az ö vijáual à Kegyelem táblánac felsö ſiinét Napkelet felé. Az Kegyelemnec tábláia elött [b] mondom hogy hętſier az ö vijáual hinczen abból az vérből.

15 Annac felötte öllye meg az köſſégnec bakiát azoknac bűnökért való áldozatra, és vigye bę annac vérét az ſuporláton belöl, és àcképpen czelekedgyéc annac véréuel mint à tuloknac véréuel, hincze meg azzal az Kegyelemnec tábláiát, és az Kegyelem tábla elöttis hintſen el abban.

16 Es illyen módon tiztîcza meg az Izrael fiainac tiztátalanſágától az ſient helyet, és minden bűnből való gonoſſágokból: Illyen módon czelekegyéc az gyülekezet ſátoráualis, melly vagyon ö közöttöc, az ö fértelmeſſégec között.

17 Senki ne légyen pedig à gyülekezetnec ſátorában, mikor az Aaron pap bę megyen meg tiztîtáſnac okaért, mind addîg mîg nem ki iö onnét, és meg tiztîttya Iſten elött magát, háza népét, es az Izraelnec egéſi gyülekezetit.

18 Es minec vtánna ki iö az WR elött való óltárhoz, aztis tiztîtſa meg, és véuén az tuloknac és à baknac vérében, kennye meg azzal az óltárnac ſiaruait mind környül.

19 Es hincze meg az óltártis az ö vijáual hętſier abból az vérből, ècképpen tiztáuà téſſi azt, és meg ſenteli az Izrael fiainac fértelmeſſégekből.

[a] Az eggyic baknac áldozattya példázta az Iesus Chriſtuſnac halálát és halála által való áldozattyát. az maſic példázta az Chriſtus áldozattyánac ereiét, hogy tudni illic az ö áldozattya vene el az mi bűneinket. Az Azazel pedig bizonyos helynec neue volt az honnat küldöttec biztonyos embertől az bakot.

[b] Vegy. Az Kegyelem tábláiánac elenébe.

S 20 Minec

20 Minec vtánna pedig el végezi az ſient helynec, az gyülekezet ſátorának,és az óltárnac meg tiztîtáſát, hozza elö az eleuen bakot.

21 Es az Aaron mind az két kezét az eleuen baknac feiére téuén, vallya meg azon az Izrael fiainac minden hamiſſágokat, és minden ö bünökböl való gonoſſágokat, és minec vtánna azokat annac à baknacfeiére rakia,küldgye el azt valami bizonyos embertöl az puztába.

22 Mert el viſi az à Bac minden ö hamiſſágokat az kietlen puztába, [c] és illyen módon botſáſſa el az bakot az puztába.

[c] Az Ieſus Chriſtuſt példázta ez bac, ki meg hólt az mi bünein kért, es fel támadot igazuláſunkért. Rom: 4.

23 Az vtán mennyen el az Aaron à gyülekezetnec ſátoraba,és veſſe le az lenböl czinált öltözetet,mellyet reá vött vala mikor az ſient helyre bé menne, és az öltözetet hadgya ott.

24 Az vtán minec vtánna meg moſſa magát vízzel az ſient helyen,és az ö maga ruháit fel veſſi, ki ménuén kéſſitſe el az ö egéſſlen meg égetendö áldozáttyat, és az köſſégét,hogy mind magát mind az köſſéget meg tiſztîtſa.

25 Az bünért való áldozatnac pedig köuérît, égeſſe meg az óltáron.

26 Az ki pedig el vitte az bakot, az Azazel(hegyre) minec vtánna meg moſſa ruháit és teſtét, az vtán bé mehet az táborba.

27 Az bünért való áldozatnac pedig tulkát, és à bakot,mellyeknec vérec bünböl való tiztüláſnac okaert bé vitetet az ſient helyre, vigye ki az táboron kiuöl és égeſſéc meg tüzzel azoknac böröket, húſokat és ganéiokat.

28 Az ki pedig ezeket meg égetendi, minec vtánna meg moſſa ruháit és teſtét bé mehet az táborba.

29 Ez öröcké való ſier tartás légyen ti közettetec, Hetedic hólnapon,annac tízedic napián meg ſanyargaſſátoc magatokat,és ſem mi dolgot ne tegyetec, ſe ti magatoc, ſe pedig ti köztetec lakó iöueuény.

30 Mert ez napon tiztît meg titeket az Aaron,hogy tiztác legyetec. Az WR elött meg tiſztültoc minden bünеitekböl.

31 Nyugalomnac ſiombattya légyen az ti néktec, melly napon meg ſanyargaſſátoc magatokat, öröcké meg állandó rend tartás ſierint.

32 Ez illyen tiztîtáſt pedig az à pap czelekedgye,az kit az WR meg kent, és az kinec ſiolgálattyát arra ſientelte hogy néki papia légyen az ö Attyá helyébe, minec vtánna öltözendic az lenböl czinált ſient ruhákba.

33 Es meg tiztîtſa az ſient helyet,az gyülekezetnec ſátorát; az óltárt, az papokatis, és ez gyülekezetnec minden ſokaſágát meg tiztîtſa.

34 Es ez ti köztetec öröcké való ſier tartás légyen,az Izrael fiainac minden bünökböl való meg tiztüláſokra minden eſztendöben egyſier, és àképpen czelekedéc

az Mo-

az Moſes mint az WR paranczolta vala néki.

XVII. Réſz.

. Megtiltya az Iſten az gyülekezet helyénec kiuülle való áldozatokat, az az, hogy ſohúl egyebût ne áldozzanac hanem czac az Iſtentûl arra rendeltetet helyén. Másodſor meg tiltya az vérnec meg ételét. Harmadſor az meg holt állatnac megételét, és nagy keményen bûntetéſeckel fenyegeti azokat kic nem engednec ez rendeléſeknec.

1 SZóla eſmét az WR Moſesnec, ſ-monda:

2 Szóly az Aaronnac és az ô fiainac, és mind az Izraelnec fiainac, és ezt mondgyad nékiec: Ez az dolog, mellyet az WR parantſolt, ezt monduán.

3 Valaki az Izrael nemzetſége közzül ölend (áldozatra) ökröt, Bárányt, ketskét, vagy az táborban, vagy az táboron kiuül.

4 Es az gyülekezetnec ſátorának aytaia eleibe nem hozandgya, hogy az WRnac áldozzéc az WRnac ſátora előtt, ártatlan embernec vérének ki ontáſa tulaydonîtáſſéc annac, vért ontot, annac okaért törölteſſéc ki az ollyan ember az ô nemzetſégének népe közzül.

5 Azért az Izrael fiai az ô áldozattyokat, az mellyeket akar hól az mezön [a] áldoznac, hozzác az WRnac, az gyülekezet ſátorának aytaia eleibe, az paphoz, és áldozzanac ô néki hálá adó áldozatokat..

6 Hogy azoknac véreket az pap hincze az WRnac óltárára melly az gyülekezet ſátorának aytaia előtt vagyon, és azoknac köuéreket meg égeſſe ió illatra az WRnac.

7 Es ne áldozzác ez után az ô áldozattyokat az ördögöknec, a kickel ezec [b] paraználkodnac, örökké való rend tartás légyen ez az ô utánnoc valóc közt is.

8 Annac okaért mond meg nékiec: Valaki az Izraelnec nemzetſége közzül, vagy az ô közöttec budoſó iöueuény közzül, áldozic egéſſlen égő aldozatot vagy egyęb fęle áldozatot.

9 Es az gyülekezet ſátorának aytaia eleibe nem hozza azt, hogy azt az WRnac áldozza, ki gyomláltaſſéc az ollyan ember az nép közzül.

10 Es valaki az Izrael nemzetſége közzül, vagy az ô köztöc lakozó idegen nép közzül, valami vért etendic, ki ontom az én haragomat az ellen az ki az vért meg ötte, és ki törlöm azt az én népem közzül.

11 Mert minden teſtnec lelke az vérben vagyon. En pedig rendeltem azt, az ti lelketeknec az óltáron való meg tiſtîtáſára: Mert az vérnec általa tiſtûl meg az lélec.

12 Azért paranczolom az Izrael fiainac, hogy ti közzületec egy lélekis az vért meg ne egye. Az köztetec lakozó iöueuénis meg ne egye az vért.

13 Es valaki az Izrael fiai közzül, vagy az köztetec lakozó iöuényec közzül vadaſiáſában vadat vagy madarat fogand meg enni valót, elöſieris az vérét ontſa ki és azt fędgyebę földdel.

[a] Az az, mellyeket ez ideig akar holot meg áldoztatnac mint hogy az Iſtennec ſátora es óltara nem volt

[b] Tudni illic az pogányoc. Az Apoſtoloc, Acto. 15. Az teruſalembeli Conciliumban ez Caputbol veſzic az ô és gezeſeket, hogy az pogányoc meg oltalmazzác magokat, az vérnec à fulaua hólt állatnac, és à báluánnac áldoztatotnac meg ételetől. Az mi nézi à vernec es fulua hólt állatoknac megételerc-abból ſzábadſaguac vagyon, annira hogy minket senkit az etel felől nem karhoztathat Col. 2. oil bet az Apoſtoloc az vernec es fulaua hólt állatnac eteretől à pogányokat meg tiltottac volna az fidoskért, az mig tudni illic azoc az hiben és az keresztęni ſzabadſágnac tudományában nem uchednenec Az mi nez az báluányoknac áldoztatot állatoknac megętelere, lásd meg arrol az ſzent Pál értelmet. 1. Cor. 8. & 10.

14 Mert minden állatnac lelke az vér: Azért hagyom az Izrael fiainac, hogy semmi állatnac vérét meg ne egyéc, mert minden állatnac lelke az ő vére, az ki meg éssi azt, ki gyomlálatic.

15 Valaki pedig valami hólt testet, vagy vadtól meg szaggatot állatot eszendic, akar az Izrael fiai közzül való, akar idövenény, az mossa meg az ő ruháit és magát, és tisztátalan légyen estueig, az után tiszta lésien.

16 Hogy ha meg nem mossa ruháit sem pedig az ő testét, meg bűntettetic. c

c: Az ő bűnének terhét hordozza.

XVIII. Rész.

Az terméßetnec folyása ellen való kötözköd eſt vagy aſſoni allatockal, vagy fértiackal, vagy okcalan allatockal, meg tiltya nagy kemenſeges fenitekecket. Es inti iſten az népec az ő parantſolatinac és rendeleſinec meg tartaſára.

1 SZóla az WR esmét az Mosesnec, és monda:

2 Szóly az Izrael fiainac, és mond meg nékiec: En vagyoc az ti WR atoc Istentec.

3 Az Ægyptum földénec czelekedete sierint az mellyben laktatoc, ne czelekedgyetec, azonképpen az Chanaan földénec czelekedete sierint az mellybe bę visilec, ne czelekedgyetec, és azoknac az ő rend tartáſoc sierint ne iáriátoc.

4 Hanem az én itéletimet gyakorlyátoc, az én rendeleſimet tartſátoc meg, azokban járuán. En vagyoc az ti WR atoc Istentec.

5 Őrizzétec meg az én rendeleſimet, és az én itéletimet: Mellyeket az ki czelekeſsic, ęl azoc által. En vagyoc az WR.

6 Senki ne közelgeſſen egy reſt sierint való rokonához is annac siemérménec fel fedezéſére.

7 Az te Atyádnac vagy Anyádnac meztelenségét fel ne fedezzed, a mert te Anyád, azért ne fedezd fel az ő siemérmét.

a: Az az, Ne hály az anyáddal mint fiu, se az atyáddal te lee ázzo.

8 Az te Atyád feleségénec sie mérmét fel ne fedezzed, mert az te Atyádnac siemérme az.

9 Az te húgodnac melly az te Atyádnac vagy Anyádnac leánya, akar házánál, b akar haza kiuöl szűletet légyen, fel ne fedezzed siemérmeſségét.

b: Az ez, Akar tiszta ágyból való, akar hazaſság kiuöl való légyen.

10 Az te fiadnac leányának, vagy leányodnac leányának siemérmeket fel ne fedezzed, mert te siemérmed az.

11 Az te Atyád feleſége leányának, melly az te Atyádnac magzattya, miuel hogy te néked hugod, fel ne fedezzed siemérmeſségét.

12 Az te Atyádnac húgának siemérmét fel ne fedezzed, mert az te Anyádnac közel való rokona.

13 Az te Anyádnac húgának siemérmét fel ne fedezzed, mert az te Atyádnac közel való rokona.

14 Az te Atyádnac bátyának siemérmét fel ne fedezzed, annac feleségéhöz ne közelges. Mert az te Atyád bátyának feleſége.

15 Az te Menyédnec siemérmét fel ne

fel ne fedezzed, mert az te fiadnac feleſeſége, azért annac ſiemérmét fel ne fedezzed.

16 Az te bátyádnac feleſégének ſiemérmét fel ne fedezd, mert az te bátyád ſiemérme az.

17 [c] Az aſſíioni állatnac (melly te feleſéged) és az ő leányának ſiemérmét fel ne fedezzed, annac fiának leányát, vagy leányának leányát el ne vegyed hogy annac ſiemérmét fel fedezzed, mert annac közel valói, nagy bün az.

18 Feleſégül ne végy valamelly aſſíioni állatot, húgaual egyetembe, hogy amazt keſerüſséggel ne illeſſed, fel fedezuén ennec ſiemérmeſſégét, amannac életében.

19 Az aſſíioni állathoz ne közelges, mikor az ő tiſitátalanſágában vagyon, hogy az ő ſiemérmeſſégét fel fedezznéd.

20 Az te felebarátodnac feleſégéuel ne hály, hogy véle való égyesüleſeddel meg ne fértezteſſed magadat.

21 Az te magzatidban ne adgy eggyetis hogy az Moloch [d] bálnahnac meg égetteſſéc, hogy az te Iſtenednec neuét meg ne fértezteſſed. En vagyoc az WR.

22 Férfiúual ne eggyesüly úgy mint az aſſíioni állattal, mert vtálatoſſág az.

23 Semmi oktalan állattal ne éggyesüly, hogy magadat azzal meg fértezteſſed. Az aſſíioni állatis ſemmi barpmmal ne közösüllyön. Mert vtálatoſſág az.

24 Ezec közzül eggyic kelis magadot meg ne fértezteſſed, mert mind ezeckel férteztettéc meg magokat az pogányoc, mellyeket én ti elöttetec ki üzöc.

25 Mellyeknec miatta az föld meg fértezteteſt, és azt meg büntetem az ő gonoſſágokért, hogy az föld az ő lakoſit ki okádgya.

26 Örizzétec meg azért ti az én rendeleſimet és az én itéletimet, és ez vtálatoſſágnac eggyikétis ne czelekedgyétec, ſe lakoſoc, ſe az idegenec kic köztetec lakoznac.

27 (Mert mind ezeket az vtálatoſſágokat czelekedtec ez földnec lakoſi, melly föld elöttetec vagyon, annac okaért fértelmes vólt az az föld.)

28 Hogy az föld ki ne okádgyon titeket ha meg fértezteteitec azt, miképpen ki okádta az népet mélly elöttetec vagyon.

29 Mert valaki ez vtálatoſſágoknac valamellyikét czelekeſſi, ki gyomláltatnac az emberec az nép közzül, az kic azt czelekedendic.

30 Örizzétec meg azért az én parantſolatimat, hogy ez vtálatos ſierzéſekben mellyeket ti elöttetec czelekedtec eggyet ſe czelekedgyetec, és magatokat azockal meg ne fértezteſſétec. En vagyoc az ti WRatoc Iſtentec.

XIX. Réſz.

Az mi magunc meg ſenteléséről való paranczolatoc. Az mi meg ſentelésünket pedig ſoc

[c]: Az 4 Z. Iſten ellen való dolog, feleſségéddel és annac leányával élned.

Inſr. 4. 20. Deut. 18.

[d]: Az Moloch az Ammonitac Iſtene volt, mint az Chamos a Moabitáké. 1 Reg. 11. Az Sido böltſec azt irtac a Molochról hogy barnyúnac formájára czinálta tot volt, vgy hogy belöl bé zag vólna, és kezei vgy formáltattac volt, hogy az mit néki adnának el vennie. Az Ammonitac az ő fiokat à melyeket Molochnac akarnac vala meg áldozni, abba rehezte e vala, és vgy égetic vala meg azokat, azon közbe dobólтac, ſipóltac, tombolтac hogy á gyermeknec ſikóltáſa ne hallattaſſec Ezt ez vöttenetteſſéget az Sidoкік bé vöttek vala, mert à Hinnon fiainac völgyében epitettec vala az Molochnac báluánt, mellyben az ő fiokat meg egetic vala, mellyet vtálatoſſágot az Ioſias király romlot vala el. 4 Reg. 23 Nemelyec, Az Sidoc közzül azt mondgyác, hogy az Moloch tiſtaſſégére az Ammoritá nagy két tüzet raktác, közel egy máshoz, és az ő fiokat az két tüz között henſerítettec által menni mind addig mig nem megemésztenének.

dig soc dolgokban helyhezteti, Isteni igaz Isolgálatban, tiztelétben, szerettetben, báluány imadásnac, jóuendő mondásoknac, varasla-soknac el tauoztatásaban, az sombatoknac meg tartásában, igasságban, az ősi Attyánkhoz, anyánkhoz, felebaratunkhoz, szegenyekhez, jóueuényekhez való szeretetbe.

1 Szóla esmét az WR Mosesnec, monduán.

2 Szóly az Izrael fiainac gyülekezetének, és mond meg nékic: Szentec legyetec, mert én szent vagyoc. En vagyoc az ti WRatoc Istentec.

3 Az ő Annyát és Attyát minden ember tisztellye, és az én sombatimat tarczátoc meg. En vagyoc az ti WRatoc Istentec.

4 Ne haijollyatoc az báluányokhoz, és ne czinállyatoc magatoknac öntöt Isteneket. En vagyoc az ti WRatoç Istentec.

5 Mikor pedig áldoztoc az WRnac hálá adásnac áldozattyával, szabad akaratotoc szerint áldozzátoc azt.

6 Az melly nap pedig áldozzátoc, az nap és másod napon egyétec meg, az mi pedig harmad napra marad benne, tüzzel égessétec meg.

7 Hogy ha valamit abban harmad napon éssnec meg, vtálatos léssen, nem léssen kedues.

8 Azért az kic az (harmad napon) éssic, meg büntettetnec, mert az WRnac szenteltetett állatot meg férteztettéc, és az ollyan ember ki gyomláltatic az nép közzül.

9 Mikor az te földednec veteményét meg aratod, ne arasd le mindenestől fogua az te gabonádnac szelét, és az el húllot gabona feieket fel ne szedgyed.

10 Hasonlatos képpen szőlődben az el maradot szőlő feieket ne kereső fel, az el húllot szőlő szemeket ne szedd fel, à szegénnec és az jöueuénnec hadgyad azokat, én vagyoc à ti WRatoc Istentec.

11 Ne Orozzatoc, se hazudgyatoc, és senki álnoksággal ne czelekedgyéc felebaráttya ellen.

12 Ne eskedgyetec az én Neuemre hamissan, mert meg férteztetéd az te Istenednec neuét. En vagyoc az WR.

13 Az te felebarátodat meg ne czallyad, se hatalmasul valamit el ne végy tüle. Ne maradgyon az te béresednec szolgálattyának iutalma te nálad reggelig.

14 Ne mondgy gonosit az siketnec, és az vac eleibe ne vess botránkozást, hanem fély az te Istenedtöl. En vagyoc az WR.

15 Ne tselekedgyél hamisságot semmi itéletben, ne nézzed az szegénnec személyét, és az hatalmastis (személly válogatással) ne böczüllyed. Igazat itély az te felebarátodnac.

16 Ne iáry álnoksággal és hizölkedéssel à te néped között, az te felebarátodnac vére ellen fel ne álly. En vagyoc az WR.

17 Ne gyülöld az te felebarátodat szivedben. Meg fedgyed bátorsággal az te felebarátodat, és el ne türied ő benne az bünt.

18 Bosszúú álló ne légy, és haragot ne tarcz az te néped ellen, hanem

a: Az az, ne légy álnoc, ezáltal hogy à te felebarátodat meg czállyad, se pedig hizelkedő ne légy, és az te artatlan felebarátodnac halálnac ne légy oka.

hanem ſiereſſed felebarátodat mint magadat. En vagyoc az WR.

19 Az én rendeleſimet meg tarczátoc: Az te barmaidnac kęt fęle nemét ne engedgyed egy máſſal közöſülni. Vgyan azon egy földbe ne veſs ſoc féle magot, és külömbezö ruhának nemébe melly gyapiúból és lénből ſiötetet vólna, ne öltözzel.

20 Mikor valaki valamelly aſiſioni állattal háland és véle közöſül, és az, rab leánzó leiend, melly mindenec elött el vettetet és ſoha meg nem váltatic, ſem pedig ſiabadſágual meg nem aiándekoztatic: Mind ketten meg oſtoroztaſſanac, de meg ne öletteſſenec, mert az aſiſioni allat nem vólt ſiabados.

21 Az férfiu pedig vigyen az ö bünéiért való áldozatott az WRnac egy koſt, az gyülekezet ſátorának aytaia eleibe.

22 Es az pap tiſtíczа meg azt az bünért való áldozat által az WR elött, az bünböl mellyet czelekedet, és meg boczáttatic néki az bün az mellyet czelekedet.

23 Mikor pedig bę menenderec az földre, és minden féle gyümölcz termö fát plántálandotoc, annac bürét, az az, gyümölcſét, környül metellyétec, [b] három eſtendeig legyen környül meteletlen, ſemmit abban meg ne egyetec.

24 Negyed eſtendöben pedig minden gyümölts az WRnac ſienteltetéſéc hálá adáſnac okaért.

25 (Ötödic eſtendöben egyétec meg annac gyümölczét) hogy annac terméſét néktec meg ſiaporîtſa. En vagyoc az ti WRatoc Iſtentec.

26 Semmi állatot meg ne egyetec mellynec vére ki nem ontatot, ne éllyetec (valami állatokból való) iöuendö mondáſockal, és az napokban ne válogoſſatoc.

27 Az ti hajatokat feieteken keregdéden ne vegyétec, és az te ſiakálodatis ne borotualtaſd el.

28 Az ti teſteteket az hólt emberért meg ne metellyétec, meg ſe bélyegezzétec ti magatokat. En vagyoc az WR.

29 Az te leányodat meg ne ronczad, máſnac ki aduán paráznaſágra, hogy ne paráznalkodgyéc az föld, és bę tellyéc az föld gonoſſággal.

30 Az én ſiombatimat meg tarczátoc. Az én ſient ſátoromat böczületben tarczátoc. En vagyoc az WR.

31 Ne mennyetec az nézökhöz, és ne tudakozzatoc az iöuendö mondóktól, hogy magatokat azockal meg férteztеſſétec. En vagyoc az ti WRatoc Iſtentec. *Deut 18. Eſaj. 47.*

32 Az vén ember elött fel kelly, és az vén embernec ortzáiát meg böczöllyed, és fély az te Iſtenedtöl. En vagyoc az WR.

33 Hogy ha iöueuény ember bú-

b: Az az, Ki veſſétec az három elsö eſztendönec terméſét, mint az embernec környül meteltetet bürét el vetitec, és legyen néktec tiztátalan. Nemellyec igy fordítyac: légyenec nektec vgy mint környül meteletlenec, három eſztendeig légyenec környül meteletlenec.

doſic ti köztetec az ti földetekben, boſiſiúſággal azt ne illeſſétec.

34 Mint ſiinte az lakós ti közzületec, ollyan légyen ti köztetec az iöueuény, és ſieresſed azt mint magadat, mert iöueuényec voltatoc az Ægyptumnac földében. En vagyoc à ti WRatoc Iſtentec.

35 Ne czelekedgyetec hamiſſágot az itéletben, földnec méréſében, fontban, ſingben.

36 Igaz mertéc, igaz font, igaz köböl, és igaz ittze vagy pint légyen köztetec. En vagyoc az ti WRatoc Iſtentec, ki az Ægyptum földéből ki hoztalac titeket.

37 Tartſátoc meg azért minden én rendeleſimet, és minden én itéletimet, és azokat czelekédgyétec. En vagyoc az WR.

XX. Réſz.

Fenyegeti az Iſten az báluánnac áldozókat, az nezőkhöz és varasiókhoz tárókat, ſüleiekhöz engedetleneket, az paráznakat, és az kic ſzemeſemec és vérnec ellene, vagy barmokkal vagy férfiackal, vagy közel valo rokonokkal és logorokkal közösülnec, és inti őket az ő paranczolatinac meg tartáſára.

1 SZóla eſmét az WR Moſeſnec, monduán.

2 Az Izrael fiainac mond meg: Valaki az Izrael fiai közzül vagy az iöueuény nemzetség közzül, melly az Izraelitác között lakozic, adand az ő magzati közzül à Moloch báluánnac, meg öletteſſéc. Az földnec népe köueckel verie azt agyon.

3 Enis az ollyan emberre ki otomu az én haragomat, és ki gyomlálom azt az ő népe közzül, miuel hogy az ő magzatiban adot az Molochnac, hogy meg férteztetné az én ſientſéges ſátoromat, és meg férteztetné az én ſient Neuemetis.

4 Hogy ha pedig annac az földnec népe keduezend annac az embernec, melly az ő magzati közzül adot az Molochnac, és azt meg nem ölendi.

5 Ackor én az én haragomat ki ontom arra az emberre, és annac háza népére, és el veſitem azt az nép közzül, és mind azokat az kic ő vtánna paráznalkodnac, hogy az Moloch báluánnyal paráznalkodgyanac.

6 Valamelly ember pedig à nézőkhöz mégyen, és az iöuendő mondókhoz, hogy azokat köuetuén paráznalkodgyéc: Annac az embernec ellene ki ontom az én haragomat, és el törlöm azt az ő népe közzül.

6 Szentellyétec meg azért magatokat, és legyetec ſientec, mert en ti WRatoc Iſtentec vagyoc.

8 Es tartſátoc meg az én rendeleſimet, és azokat czelekedgyetec. En vagyoc az WR ti meg ſientelőtec.

9 Mert valaki gonoſit mondand az ő Attyánac vagy az ő Annyánac, meg öletteſſéc, miuel hogy Attyánac Annyánac gonoſit mondot, az ő halálánac ő az oka.

10 Azonképpen az ki az ő felebarátyának feleſégét meg fértezteti, miuel hogy azt mueleke-

meg

a. Lásd meg ezeket mind az 23. verſig az felső Capitulumban, mert ottis ſzóla Iſten mindezekről. K

a. Az betűben vagyon, Epha. Hin. mi az helyébe Magyar mértec neuét vettük.

meg ölettessék mind az két parázna, férfiu és asszoni állat.

11 Az ki az ő Attya feleségéuel háland, és az ő Attyának szemérmét fel fedezendi, mind ketten meg ölettessenec, az ő halálóknac oka ő magokban vagyon.

12 Acképpen az ki háland az ő nenyéuel, mind az ketten meg ölettessenec, mert nagy gonosságot czelekedtenec, az ő halálóknac oka ő magokban vagyon.

13 Visiontag az ki ferfiuual hál, mint egy asszoni állattal, mind ketten nagy fértelmességet czelekedtec, meg ölettessenec, az ő halálóknac oka ő magokban vagyon,

14 Az ki feleségül veiend valamelly asszioni állatot az ő Annyáual egybe, nagy bün az, tüzzel gessék meg azokat hogy ne légyen ti közöttetec illyen nagy gonosság.

15 Esmét: Az ki barommal közösül, meg ölettessék az, azt az barmotis pedig meg öllyétec.

16 Valamelly asszioni állat pedig valamelly oktalan baromhoz mégyen hogy azzal közösüllyön, meg ölettessék mind az asszioni állat, mind az barom, mindenok vetetlen meg ölettessenec, az ő halálóknac oka ő magokban vagyon.

17 Valaki pedig feleségül veiendi az ő húgát, az Attyának vagy Annyának leányát, és egy máznac szemérmességeket látandgyác, nagy gyalázat az, annac okaért meg ölettessenec az népnec láttára, az ő húgának szemérmét fedezte fel, azért az ő bünénec büntetését hordozza.

18 Valaki háland asszioni állattal az ő vérének folyásának idején, és fel fedezuén annac szemérmességét, folyásatis fel fedezi, az asszioni állatis az ő folyását meg mutatandgya: Ezec mind ketten meg ölettessenec az nép közzül.

19 Visiontag az te Anyádnac vagy Atyádnac húgának szemérmét fel ne fedezzed: Miuel hogy az ő test szerint való rokonságának mezítetelenségét fedezte fel, azért az ő bünöknec terhét hordozzác.

20 Valaki az ő Attya bátyának feleségéuel háland, az ő Attya bátyának szemérmét fedezte fel, az ő bünöknec terhét hordozzác, magzatoknélkül meg hallyanac.

21 Valaki az ő bátyának feleségét el veiendi,[b] nagy sidalmat czelekedet, az ő bátyának szémérmességét fedezte fel, magzatoknélkül meg hallyanac.

22 Őrizzétec meg minden rendelesimet, minden szóletimet, és azokat czelekedgyétec, hogy ki ne okádgyon benneteket az az föld, mellybe én visilec hogy ott lakiatoc.

23 Es ne száriatoc ez népnec rendelésében, mellyet én ti elöttetec ki üzöc, mert mind ezeket czelekedtéc, és azért váltam meg öket.

24 Néktec pedig mondom. Ti örökiegül bíriátoc az ő földöket,

[b] Szól az ollyan asszszoni állatrol, mellynec az ő Szoratol gyermeke volt, mert az ollyant nem szabad volt el venni az ő Szoranac attyafianac. de az mellynec nem volt gyermeke az ollyant szabad volt el venni az ő meg holt Szoranac attyafianac.

(mert

(mert én néktec adom azt hogy örökſégül bîriátoc azt) az teyuel mézzel folyó földet. En vagyoc az ti WRatoc Iſtentec, ki titeket egyęb népektől el válaztottalac.

25 Ti azért válaztáſt tegyetec à tizta oktalan állat közt, és az tiztátalan közt, az tizta és tiztátalan madár közt, és ne fértezteſſétec meg magatokat tiztátalan vaddal vagy madárral, vagy földen czúſió, máſió állattal, mellyektől meg tíltottalac mint fértelmes állatoktól.

26 Es legyetec ſientec, mert én IEHOVA ſient vagyoc, ki el válaſitottalac titeket egyęb nemzetſégtől, hogy enîm legyetec.

27 ~~Akar férfiu akar aſſiſioni állat légyen, ha azokban örödögi iöuendö mondaſnac lelke leiend, meg öletteſſenec minden ok vetetlen. Köueckel veriétec azokat agyon, az ö hálóloknac ö magoc azokai.~~

XXI. Réſz.

Paranczolliya Iſten az Aaron papnac és az ö fiainac hogy magokat meg ne fértezteſſék halothoz való menetelekhatoknac, ſakalocsnac el boroualaſſual, tiztatalan es miſtul meg vetetec feleſegnec el vetelevel. Es meg mödgya kiczodas es mingmü emberec legyenec álkolmaſoc vagy álkolmatlanoc az papi meltóſágra.

1 ES monda az WR Moſesnec: Szóly az papoknac az Aaron fiainac, és mond meg nékiec: Senki ti közzületec meg ne fértezteſſe magát halottal az ö népe közt.

2 Hanem az ki ö néki közel való rokonſága vólna, mint Attya, Annya, fia, leánya, báttya.

3 Vagy ö hozza közel váló rokona, mint haiadon húga melly meg nem adatot férnec, azoknac hólt teſtekhöz el mehet és temetéſeken ott lehet.

4 Söt még az ö népénec feiedelménec hólt teſtéuelis ne fértezteſſe meg magát, hogy fértelmes legyen.

5 Az ö feieken kopaſiſágot ne tſinállyanac, az ö ſiakálokatis ne borotuállyác el, és az ö teſteken ſemmi bélyeget ne ſierezzenec.

6 Nagy ſientſéggel ſiolgálliyanac az ö Iſteneknec, az ö Iſteneknec Neuét meg ne fértezteſſéc. Mert az WRnac tüzzel meg eméztendö áldozattyát, és az Iſtennec kenyerét ök áldozzác. Azért ſientec légyenec.

7 Parázna és meg ſieplöſitetet aſſiſioni állatot ne vegyenec feleſégül, ſe pedig az ö fériétől meg vetet aſſioni állatot. Mert az papoc Iſteni ſiolgálatra ſienteltettec.

8 Teis én népem ſientnec tarczád ötet, mert az te Iſtenednec kenyerét áldozza, ſient légyen azért te elötted, mert ſient vagyoc én, ti meg ſientelötöc.

9 Az papnac leánya mikor magat meg fértezteti paráznaſággal, az ö Attyaſiát fértezteti meg, azért tüzzel égetteſſéc meg.

10 Az pap pedig az ki az ö Attyafiai között fö, az kinec feiére töltöttéc az kenetnec olaiat, és az kinec ſiolgálattya meg ſienteltetet az ſient ruháknac fel öltözéſére:

sére: Az ő feiét meg ne mezítelenítse, [a] és ruháit meg ne saggassa.

a: Az az, el tánoztassa à gyáfzolokat az ő törvényeket kic mezítelen fővel és meg fzaggatatott ruhával fzoktac gyázolni.

11 Es semmi embernec hólt testéhöz ne mennyen. Se Attyának se Annyának hólt testéuel meg ne férteztesse magát.

12 Az sient hélyből ki ne mennyen, hogy meg ne férteztesse az ő Istenének sient helyét, mert à sient Corona, és az ő Istenének kenetének olaija ő rayta vagyon: En vagyoc az WR.

13 Szüzet vegyen magának feleségül.

14 Özuegyet, máftól meg vetett, tiztátalan paráznát ne vegyen, hanem süzet vegyen feleségül az ő népe közzül.

15 Meg ne férteztesse az ő magzattyát az ő népe között (az tiztátalan feleséggel) mert én WR vagyoc az ő meg sientelöie.

16 Szóla esmét az WR Mosesnec, monduán.

17 Sóly az Aaronnac, ezt monduán: Ha valakinec az te magod közzül, akar melly idöben, valami fogyátkozása leiend, ne áldozza az Istennec kenyerét. [b]

b: Az Papokban nem kellet lenni az ö Testamentumban semmi bémaságnac.

18 Mert egy férfiunakis nem kell oda iárúlni az kiben valami fogyátkozás leiend, vagy vac, vagy sánta, vagy czonka, vagy éktelen tagú leiend.

19 Vagy az kinec keze, vagy lába meg siegett.

20 Vagy görbe, vagy sieme fáió, vagy kantzal. Vagy az kin leiend var, vagy vizketeg, vagy az ki meg siakadot.

21 Valamelly férfiuban az Aarón pap fiai közzül, leiend valami fogyátkozás testében, ne mennyen fel az óltárhoz hogy tüzzel meg eméztendö áldozatokat áldozzéc az WRnac, fogyátkozás vagyon az ő testében, ne közelgessen azért az óltárhoz hogy az ő Istenének kenyerét meg áldozná.

22 Az ő Istenének leg sientségesb áldozattyának kenyerében, és az Istennec sienteltettekben ehetic.

23 De az suporlát felé ne mennyen, és az óltárhoz ne közelgessen, mert testében való fogyátkozása vagyon, hogy meg ne férteztesse az én sient helyeimet. En vagyoc az WR ő meg sientelöiöc.

24 Mind ezeket azért meg mondá Moses az Aaronnac és az ő fiainac, és mind az Izrael fiainac.

XXII. Rész.

Meg tiltya az Isten hogy az papokis ne egyenec az Istennec fentelteteet és áldoztatot állatokban, mikor valami által meg tiztatalanúlnac, mig nem meg tiztúlnac. Es meg mondgya kiczodás ehetnec az meg fentelteteet allatokban, es kiczodac nem, és az ki tudatlanságából meg eiendi miuel bünteffec azt, vifzontag minémü barmokat kellyen áldozniok, kikről kel azokat el vennie hogy azockal áldozzánac, meni idös barmoc kedueſec, és mimódon kellyen meg ölni, és mikor meg enni, &c.

1 SZóla esmét az WR Mosesnec, és monda:

2 Szóly az Aaronnac és az ő fiainac, hog tartoztassác meg magokat azoktól, mellyeket az Izrael fiai áldoznac, hog meg ne férteztesséc az én sient Neuemet azokban

ban az mellyeket nékem ſientelnec. En vagyoc az WR.

3 Mond meg nékiec: Valaki az ti magotoc kőzzűl, az ti vtánnatoc valóc kőzzűlis, iárúland azokhoz az mellyeket az Izrael fiai ſienteltenec az WRnac, mikor az ő tiztátalanſága ő rayta vagyon, ki gyomláltatic az én elől lem. En vagyoc az WR.

4 Valaki az Aaronnac fiai kőzzűl poklos, vagy kinec az ő férfiui magua el foly, az ſient állatokban ne egyéc míg nem meg tiztúl. Azonképpen a ki halott miatt meg férteztetet embert illet, vagy ollyat az kinec férfiui magua el foly.

5 Vagy az ki illetend valami férget, mellynec általa meg értelmeſűl, vagy valamelly embert mellytől meg értelmeſűl az ember, annac minden tiztátalanſága ſierint.

6 Valaki valamit affélét illetend, tiztátalan léſien eſtueig és ne egyéc az ſient állatokban, hanem ha meg moſandgya előſier az ő teſtét vízzel.

7 Minec vtánna az Nap le mégyen tizta léſien, és az után ehetic az ſient állatokban, mert ő elédele az.

8 Hólt állatot, vagy vadtól ſiaggattatot állatot, ne egyéc meg, hogy meg ne értezteſſéc azzal. En vagyoc az WR.

9 Hanem az én rendeleſemet őrizzéc meg, hogy meg ne büntetteſſenec az ő bűnőkért, és meg hallyanac miuel hogy meg rontottác azt. En vagyoc az WR ki őket meg ſientelem.

10 Senki ne egyéc az ſient állatokban, valaki nem az papi nemből való, az papnac ſellére és béreſeis, ne egyéc az ſient állatban.

11 Mikor pedig az pap valákit pénzen veiend, az ehetic az ſient állatokban, azonképpen házánál ſiületet ſiolgáia, ezec ehetnec az ſient eledelben.

12 Az papnac leánya ha ollyhoz mégyen az ki nem leiend az papi nemből, azis ne egyéc az ſientelt állatokban.

13 A papnac pedig leánya ha özuegy leiend, vagy meg vettetic az ő térétől, ha magzattya nintſen, és meg tér az ő Attyánac házához, ehetic az ő Attyánac eledelében, mint leány korában, de egy idegenis ne egyéc abban.

14 Ha pedig valaki tudatlanſágából eiendic à ſientelt állatban, annac ötöd réſét tegye az meg ſienteltetet állathoz, és mind azzal egybe adgya az papnac.

15 Hogy meg ne értezteſſéc azokat, mellyeket az Izrael fiai ſienteltec az WRnac.

16 Es ne engedgyéc hogy azoc az ő bűnöknec bűntetéſet hordozzác, hogy ha az papoknac rendeltetet ſient állatokat meg eiendic. Mert én vagyoc az WR ki őket meg ſientelem.

17 Szóla eſmét az WR Moſeſnec, és monda:

18 Szóly az Aaronnac, az ő fiainac, és mind az Izrael fiainac, és mond meg nékiec: Valaki az

Izrael

Izrael nemzetſége közzül, vagy az Izrael népe között lakó jöueuényec közzül akar áldozni, vagy az ö fogadáſa ſierint, vagy ſiabad akaratból, hogy az WRnac tüzzel egéſilen meg égetendö áldozattal áldozzéc.

19 Ha azt akaria hogy kedues légyen, és azzal meg engezteltetſſéc az Iſten, az ö öreg barmai, vagy Báráñi vagy keczkei közzül hîmot, és éppet [a] áldozzéc.

20 Valamellyben valami fogyátkozás vagyon, azt ne áldozzátoc, mert nem vólna ti éröttetec kedues.

21 Valamelly ember pedig hálá adó áldozattal akar áldozni az WRnac, vagy hogy fogadáſának tegyen eleget, vagy ſiabad akarattya ſierint, ha az ö ökröiböl, vagy juhaiból áldozic ép barommal, kedues léſien az Iſtennec. De ſemmi fogyátkozás ne légyen az áldozatra való baromban.

22 Vakot, megromlottat, czonkát, dagadozot teſtüt, varaſt, fekélyéſt, rühest ne áldozzátoc az WRnac, és tüzzel meg eméztendö áldozatot ne ſierezzetec ez illyenekből az WRnac.

23 Ökröt, vagy juhot, fogyátkozót vagy álkolmatlan tagút ſiabad akarat ſierint való áldozatban meg áldozhatod, de nem léſien kedues az fogadásból való áldozatban.

24 Meg romlott, meg törödött, meg ſiakadott, meg mettzetett barommal ne áldozzátoc az WRnac. Ezt ne czelekedgyetec az ti földetekben.

25 Az idegen jöueuény kezéböl is ne áldozzátoc à ti Iſtentekneс áldozattyát ez illyenekből, mert fogyátkozás és ſieplö vagyon bennec. Nem léſinec kedueſec ti éröttetec.

26 Szóla eſmét az WR Moſesnec, monduán:

27 Az Borijú, az Bárány, és az keczke minec vtánna elletic, légyen az vtán az ö Annya alatt heted napig, nyóltzad naptól fogua, és az után, kedues léſien az WRnac tüzzel meg eméztendö áldozattyára.

28 Akar tehen, akar juh leiend, az ö fiáual egybe meg ne öllyétec áldozatra, vgyan azon egy napon.

29 Mikor pedig hálá adáſnac áldozattyáual áldoztoc az WRnac, ſiabad akaratotoc ſierint áldozzatoc.

30 Azon napon meg egyéc, ſemmit reggelre abban ne hadgyanác. En vagyoc az WR.

31 Tarczátoc meg azért az én parancſolatimat, és azokat czelekedgyetec. En vagyoc az WR.

32 És meg ne férteztеſſétec az én ſient Neuemet, hanem inkáb ſienteltеſſem én az Izrael fiai között. En vagyoc az WR ti megſientelötöc.

33 Ki az Ægyptumnac földéből ki hoztalác, hogy néktec Iſtentec leннéc.

[a]: Az áldozatra való barmoknac minden ſierplönélkül valóknac kellet lenni, melly dolog példája az Jeſus Chriſtuſnac maculanelkül való véletét.

XXIII. Réſz.

Az Iſten innepeket rendel az ő népének. Az ſombatot, az huſuettőt, Pünkőſtőt, kűrtzel éſeknec, tiztuláſoknac, és az leueles ágakból czinált hayl ékoknac innepét.

1 SZóla az WR eſmét az Moſeſnec, és monda:

2 Szóly az Izrael fiainac, és mond meg nékiec: Az innepec à mellyeket az WRnac kel ſientelnetec, mellyeken egybe kel gyűlnötec hogy az okat meg ſientellyetec, ezec legyenec.

a: Szombatnac ünepe. 3 a Hat napon múnkalodgyatoc, hetedic napon nyugodalomnac és öſſue gyűléſnec ſient ſiombattya légyen, ſemmi dolgot ackor ne tegyetec, az WRnac ſiombattya légyen az, minden ti lakó helyetekben.

4 Ezec pedig az WRnac innępi, az ſient gyűlekezetre való napoc, mellyeket bizonyos időben kel meg ſientelnetec.

b: Huſuet ünepe. 5 b Minden elsö hólnapban, annac az hónac tizen négyedic napian, az két eſtue között, az WRnac Paſchaia, (az húſueti Bárán-nac meg ételénec innepe) vagyon.

6 Azon hólnapnac tizen ötödic napián, az WRnac kouáſitalan kenyerénec innepé vagyon, hęt egéſi nap kouáſinélkűl való kenyereket egyetec.

7 Elsö napon ſient gyűléſtec légyen néktec, ſemmi rabota dolgot az napon ne tegyetec.

8 Aldozzatoc pedig az hęt napon az WRnac tűzzel emęztendö áldozatokat. Az hetedic naponnis ſient gyűlekezet légyen, ſemmi rabota dolgot à naponnis ne tegyetec.

9 Szóla eſmét az WR Moſeſnec, és monda:

10 Szóly az Izrael fiainac, és mond meg nékiec: Mikor bę menendetec az földre mellyet én adoc ti néktec, és meg arattyátoc annac veteményét, az ti aratáſtoknac ſengeiénec elsö kéuéiét vigyétec az papnac.

11 Es az gabona kéuét vigye fel és mútogaſſa az WR előtt, hogy kedues légyen ti érőttetec, à ſiombatnac máſodic napián vigye fel azt az pap.

12 Az melly napon pedig fel viſſitec az gabona kéuét, hogy az WRnac előtte mutogaſſátoc: Azon napon áldozzatoc az WRnac egéſſen meg égetendö áldozatúl, eztendös báránt.

13 Es Minhánac vigyetec olaijal meg egyelítettet egy Epha liſitnec két tizedét, tűzzel meg emęztendö áldozatra az WRnac kedues illatra, és egy Hin bornac negyed réſiét.

14 Wy kenyeret pedig, és pergelt Búza fereket vagy ſengét ne egyetec, mind à napſigis mîg nem annac ſengeiéből áldoztoc az ti Iſtenteknec, örökké való rend tartás ſierint az ti vtánnatoc valóc között, minden lakó helyetekben.

15 Annac vtánna ſiámlállyatoc ez innepnec vtólſó napiától, melly napon az gabona kéuét Iſten előtt való mutogatáſra fel viſiitec, hęt egéſi hetet.

16 Az

napiaíg ſiámlállyatoc ötuen napokat, ackor az WRnac wy Minháual áldozzatoc.

17 Az ti házaitokból hozzatoc kenyeret az Iſten előtt való mutogatáſra, mellyec egy Epha ſemlye liztnec két tizedéből ſültec legyenec kouáſiſial, hogy az WRnac aiándokának elsö ſengéie légyen az.

18 Azzal pedig az kenyérrel áldozzatoc hét ép Bárányokat eztendöſöket, és egy gyermekdéd tinót, két koſt. Mellyec az WRnac egéſilen meg égetet áldozati legyenec, eledeli és itali áldozattal egybe, hogy meg égetteſſenec ió illatú áldozatúl az WRnac.

19 Áldozzatoc egy ketske bakotis az bünért, és két bárányokat eztendöſöket hálá adó áldozatúl.

20 Mellyeket à Pap mind az wy gabonából ſült kenyérrel egybe, és à két báránnyal egybe az WR előtt meg mutogaſſon, ezec az WRnac ſient áldozati az papé légyenec.

21 Es az Nap ſient gyülekezetre való inneptec légyen néktec, ſemmi rabota dolgot ne tegyetec az napon, öröc rendelés ſierint minden lakó helyetekben, az ti vtánnatoc valóc között.

22 Mikor pedig meg arattyátoc à ti földeteknec veteményét, az ti földeteknec, ſiéleit ne araſſátoc le mindeneſtül fogua, és az te gabonádnac el húllot feieit fel ne ſiedgyed, az ſiegénnec és az iöueuénnec hadgyad azokat. En vagyoc à ti WRatoc Iſtenetec.

23 Szóla eſmét az WR Moſesnec, és monda.

24 Szóly az Izael fiainac, ezt monduán: Az hetedic hónac elsö napia légyen inneptec néktec, [d] trombitác zergeſénec emlekezetire, ſ. ent gyülekezet.

25 Semmi rabota dolgot az napon ne tegyetec, hanem áldozzatoc az WRnac tüzzel meg égetendö áldozatokat.

26 Szóla eſmét az WR Moſesnec, és monda.

27 Ez hetedic hónac tizedic napián, [e] tiztúláſoknac innepe légyen, ſient gyülekezettec légyen néktec az napon, és magatokat ſanyargaſſátoc, és tüzzel meg égetendö áldozatokat áldozzatoc az WRnac.

28 Semmi rabota dolgot ez napon ne tegyetec, mert tiztuláſoknac napia az, hogy meg tiztitaſſatoc ti az ti WRatoknac Iſtenteknec előttc.

29 Mert minden lélec valamelly az napon nem ſanyargattya magát, ki gyomláltatic az ö népe közzül.

30 Es valamelly ember az napon valámi dolgot teiend, el veſitem azt az ö népe közzül.

31 Semmi dolgot ne tegyetec, öröcké való rendelés ſierint az ti vtánnatoc valóc között minden lakó helyeitekben.

32 Nyugalomnac innepe légyen az ti néktec, mellyen ma-

c: Pünköſtnec innepe.

d: Trombitác zengeſénec innepe. Ollyhez pedig ſoc vélo kedes vagyö affelöl miért illetes az ſidoc ez innepet, es miért akarta Iſten hogy az napon hártöllyanac. Mind az által két ſégnelkül azoka ez vólt, mert azon az hólnapon ſoc innepec volatac, más az, hogy minden adáſnac, vétueſnec, ſzolgálatnac, ſzabadſágnac, földnec nyugami nac eſtendeienec kezdete vólt az, a hó hogy azért mind ezekhöz hozzatartozandónac az hónac elsö napian akarta Iſten hogy hártelanyanac.

e: Tiztuláſoknac innepe.

gatokat ſanyargaſſátoc, mikor annac az hónac kilentzedic napián eſtue léſſen: Az kilentzed napnac eſtueiétől fogua mind az máſic napnac eſtueiéig ſientellyétec az ti innep teket.

33 Szóla eſmét az WR Moſesnec, és monda.

f. Satoros ünnep. 34 Szóly az Izrael fiainac ezt f monduán. Vgyan ezen heted hónac tizen ötödic napián, leueles ágakból czinált haylokoknac innepe légyén heted napíg, az WRnac tiztelségére.

35 Elsö napon ſient gyülekezet légyen, ſemmi rabota dolgot az napon ne tegyetec.

36 Hęt napon áldozzatoc az WRnac tüzzel meg égetendö áldozatokat, annac felötte nyóltzad naponnis ſient gyülekezettec légyen, és áldozzatoc az WRnac tüzzel égetendö áldozatokat, ſient innep ez, ſemmi rabota dolgot ne tegyetec azon.

37 Ezec az WRnac innepi mellyeket meg kel ſientelnetec, hogy ſient gyülekezettec légyen, hogy az WRnac tüzzel égetendö áldozatokat áldozzatoc, egéſilen meg egeténdö áldozatot, : Minhát, bünért való, és italı áldozatot, mindeniket az ö napián.

38 Az WRnac ſombattyától meg válua, és minden aiándéktoktul, fogadás ſierint, és ſiabad akarat ſierint való áldozatoktól meg válua, mellyeket az WRnac adtoc.

39 De ez hetedic hónac tizen ötödic napián, mikor az földnec gyümölczét bę takarıátoc, az WRnac innepét illyétec hęt napokon, az elsö nap nyugalomnac napia légyen. Azonképpen az nyóltzadic nap nyugalomnac napia légyen.

40 Es vegyetec magatoknac elsö napon bép fáknac ágait, palma fáknac ágait, és ſürö leueles fáknac ágait, víz mellet neuekedet füz fáckal egybe, és örvendezzetec, az ti WRAtoknac Iſtenteknec elötte hęt napíg.

41 Es ſientellyétec azt az WRnac innepét hęt napíg minden eztendöben, öröcké való rend tartás ſierint az ti vtánnatoc valókúál, minden heted hólnapban meg ſientellyétec azt.

42 Azokban az leueles ágakból czinált haylokokban lakıatoc hęt napon. Az Izrael népe közt való iöueuényekis, lakianac ez haylokokban.

43 ǂ Hogy az ti vtánnatoc valóc meg tudgyác, hogy haylékokban laktac az Izrael fiai, mikor Ægyptumból ki hoztam öket. En vagyoc az ti WRAtoc Iſtentec.

g. Mi végre ſierzette volt Iſten az ſátoros unepet

44 Szóla azért az Moſes az Izrael fiainac az WRnac innepi felöl.

XXIIII. Réſz.

Parancyollya az Iſten hogy az lampáſoknac világoſitáſára az Iſten hazában, az Izrael ęlſiai olayt adgyanac. Es hogy a ſent kenyereket minden ſombaron meg vnıa az papoc. Az után paranczollya Iſten hogy meg öllyéc azt az ki az Iſtennec neuéről kıromkaſſal ſolot vala, kit meg ölnec az Izrael fiai, és meg hadgya hogy az vtánnis mindenkor

meg

meg öllyéc az káromlót, Meg paranczollya azért is hogy az gyilkost meg öllyéc, és azért is meg bűntesséc a ki vagy felebarátyát, vagy barmát férti meg.

1 SZóla esmét az WR Mosesnec, és monda:

2 Paranczold meg az Izrael fiainac hogy hozzanac te néked siépen meg törött tizta fa olayt világnac, hogy siüntelen az világositó lámpásoc éghienec.

3 Az bizonság tételnec supor-lattyán kiuül, az gyülekezetnec sátorában rendellye el azokat az Aaron, hogy minden nap estuétől fogua reggelig eghienec azoc az WR előtt, örök rendelés sierint az ti vtánnatoc valóknál.

4 Az arany gyertya tartóra rendellye az világositó siöuednekeket az WR eleibe mindenkor.

5 Végy semlye liztetis, és süss abból tizenkét kenyereket, az Ephanac két tized lizte légyen mindenic kenyér.

6 Es azokat két renduel helheztesséd, hatot egy rendbe, tizta asztalra az WR eleibe.

7 Es mindenic rendre tégy tizta temiént, hogy az mindenic kenyér helyébe, légyen tüzzel meg emeztendő ió illat az WR előtt.

8 Minden siombaton meg wijcza azokat az pap az WR előtt siüntelen, az Izrael fiaitól vött kenyerekből öröcké való rend tartás sierint.

9 Az után légyen az Aaroné és az ő fiaié, kic meg egyéc azokat az sient helyen, miuel hogy sientséges állat az, az WRnac tüzzel meg emeztetet áldozati között, örök rendélés sierint.

10 Ki méne pedig egy Izraelből való asisioni állatnac az fia, ki Ægyptumbéli férfiutól való vala, ki az Izraelitác között vala. Es mikor versengenénec az táborban ez Izraelből való asisioni állatnac fia, és egy Izraelita.

11 Az Izraelből való asisioni állatnac fia az Istennec Neuét siidalmazuán káromláſt tön, a ñac okaért viuéc azt az Moseshöz. Annac pedig Annyánac neue vala Selomith Dibrinec leánya, Dan nemzetségéből.

12 Es örizet alá vetéc azt, hogy meg mondaná nékic Moses affelől az Istennec akarattyát.

13 Szóla azért az WR Mosesnec, monduán.

14 Vidd ki ez káromlót az táboron kiuül, és az kic hallottác az káromláſt, kezeket tegyéc feiére, az után az egési sokaság verie agyon azt kőueckel.

15 Az Izrael fiainac pedig siólyezt monduán: Valaki az Isten ellen káromláſt siól, az ő bűnénec büntetését hordozza.

16 Es valaki siidalmazza az WRnac neuét, meg öletteſséc, az egési sokaság meg kőuezze azt, akar iöueuény akar lakos, ha az Istennec neuét siidalmazza, meg öletteſséc.

17 Ha valaki meg ölend valakit, meg öletteſséc az ő gyilkosságáért.

18 Az ki pedig valakinec barmát öli

a Veti az Istennek hasonlatosságára való bűnt, holott meg tiltya hogy senki az ő neuet hijaba ne vegye. Nem abban vethezet azért ez ember hogy az Istennec állatnya szerint alo neuét az Istennec ne ért ki mondotta, hanem hogy hijába való dologbá emlituén az Istennek neuét, káromláſt tett.

mát öli meg, meg fizesse, barmot baromért.

Exod. 21. Matth 5. 19 Az ki az ő felebarátyának testét meg sértuén meg bélyegezi, az mint ő czeledett, ő véleis úgy czelekedgyenec.

20 Sérelmet sérelemért, siemet siemért, fogat fogért, az mint ő más embert meg sértet, úgy fizessenec nékijs.

21 Az ki barmot ölend meg, máſt adgyon helyébe, de az ki embert ölend, meg öletteſſéc.

22 Egyenlő töruénye légyen az jöueuénnec és az lakósnac. Mert én ti WRatoc Istenetec vagyoc.

b. Istenellen való káromlásnac büntetesenec példája. 23 bSzóla azért Moses az Izrael fiainac, és ki viuéc az táboron kiuöl az káromlót, és köueckel veréc agyon. Es illyen módon az Izrael fiai úgy czelekedénec az mint az WR paranczolta vala az Mosesnec.

XXV. Rész.

Paranczollya az Isten hogy minden hetedic eztendőben nyugodni hadgyac az földet, ne szantsanac le vetsenec, szőlőiceteis ne miuelyéc, es az mit az föld akkor teremt ő maga keteen, bę ne takarits, hanem mind ő magoknac mind egyebeknec szabad eleſegec legyen. Vtsontag hogy minden ötuenedic eztendő szabadságnac eztendeie légyen. Es töruényeket rendel iosagoknac, földeknec, mezőknec, hazaknac es embereknec el adasarol, meg veteről és valtsagarol.

1 SZóla esmét az WR Mosesnec az Sinai hegyén, ezt monduán:

a. Az földnec nyugodalmárol való töruény minden hetedic eztendőben. 2 aSzóly az Izrael fiainac, és mond meg nékiec: Mikor bę menendetec az földre mellyet én adoc nektec, a föld nyugodgyéc, az WRtól rendeltetet siombat sierint.

3 Hat eztendőben vesséd bę az te földedet, és hat eztendőben messed meg siőlődet, és vegyed bę gyümölczét.

4 Az Hetedic eztendőben az földnec nyugalmánac siombattya légyen, tudni illic az WRtól rendelt siombat, ackor az te földedet ne vesd bę, és siőlődet ne messed meg.

5 Az mi az te meg aratot földeden terem, meg ne arassad, és az mi az te el hagyatot siőlődön terem, aztis ne szüried meg. Mert az földnec nyugalmánac eztendeie vagyon ackor.

6 Az mit az föld az ő nyugalmánac eztendeién teremt az légyen néktec eledeltekre, te magadnac, siolgádnac, siolgáló leányodnac, bérefednec, és szellérednec az melly te nálad lakic.

7 Az te barmodnakis, és minden földi vadaknac légyen eledelére annac az eztendőnec terméſe.

b Az siobatsagnac eztendeiről, melly minden ötuen eztendőben leszen vala. 8 bANNAC felötte siámlály az eztendőknec illyen hęt siombatyát, az az, hętßer hęt eztendőt, úgy hogy az hęt siombatoknac ideie negyuen kilentz eztendő légyen.

9 Ackor mindenüt kürtöltetsis, hogy annac siaua mindenüt hallassöc, az hętedic hólnapnac tizedic napián, az az, az tiztulásnac napián kürtöltetsis mindenüt à ti egéſi földetekben.

10 Hogy meg sientellyétec az ötuenedic eztendőt, és hirdessetec siabadságot az földnec minden la-

den lakoſinac, kürtnec zengeſénec eztendeie légyen az néktec, ackor minden embernec ſiabad légyen az ő ioſiágához iutni, és az ő nemzetſége közzé haza menni (az rabnac.)

11 Kürtnec zengeſénec eztendeie az ötuenedic eztendő, ne veſſetec, és fel ne araſſátoc az mit az föld ön keién teremt az eztendőben, és az te el hagyot ſiőlődnec terméſét meg ne ſiedgyed.

12 Mert kürtnec zengeſénec eztendeie, ſient légyen azért ti néktec, az mezőről egyétec annac az ő gyümöltſét.

13 Az kürtöléſnec eztendeién, minden ember az ő ioſiága mellé terien.

14 Mikor annac okaért valami el adó marhát el adandaſi az te felebarátodnac vagy veiendeſi à te felebarátodtól, egy máſt meg ne czallyátoc.

15 Az kürtöléſnec eztendeie után való eztendőknec ſiáma ſierint végy valami ioſiágot az te felebarátodtól. Az földnec haſinainac eztendeinec ſiámoc ſierint, adgya azis néked az ioſiágot.

16 Ha ſoc eztendő vagyon az ſiabadſágnac eztendeîg, többet adgy azért az mit veſſeſi, és ha keues eztendő vagyon hátra, keneſebbet adgy. Mert az eztendőknec haſinát adgya el te néked.

17 Egy máſt azért meg ne czallyátoc, hanem fély az te Iſtenedtől, mert én ti WRAtoc Iſtentec vagyoc.

18 c Hogy ha az én rendeleſimet czelekeditec, és az én itéletimet meg tartuán azokat czelekeditec, bátorſágoſon laktoc azon az földön,

c Szép igéretekkel inditya az Iſten az Izraelitakat az ő rendeleſinec és törueninec meg tartáſára.

19 Es az föld az ő gyümöltſét meg termi, hogy eleget eheſſetec, és az földen bátorſágoſon laktoc.

20 Hogy ha azt mondanád: Mit együnc az hetedic eztendőben ha nem vetünc, és ſemmi haſinát à földnec bę nem veſſüc?

21 En az én áldaſomat reátoc boczátom az hatodic eztendőben, hogy három eztendőre valót teremtſen az föld.

d Az Iſtennec kegyelmes taplalaſanac példája.

22 Mert nyóltzadic eztendőben vettec, és mind az kilentzedic eſiténdeîg ô gabonát éſitec, mind addîg mondom hogy ô gabonát éſitec, mîg az föld wy gabonát teremt.

23 Az földet pedig ſenki örökbe el ne adgya, mert enîm az az föld, mert ti én nálam iöueuényec és ſellérec vattoc.

24 Annac okaért az ti birodalmatoknac minden földében meg engedgyétec hogy meg válthaſſa az földet az ki azt el adta vólt.

25 Mikor az te felebarátod megſiegényedic, és kénſiérîteric el adni az ő ioſiágának valami réſzét, és az ő közöl való attyafia elő álluán az ioſiágnac mellé akar állani, és azt meg akaria váltani, hatalma légyen arra hogy meg válthaſſa.

26 Hogy ha valakinec ninczen attyafia az ki meg váltaná az ioſiágot,

ſiágot,hanem ő maga ſierét tötte az ő ioſiágának váltſágának.

27 Számlállya meg az ioſiágnac el adaſától fogua az eztendő ſiámot, és az mi hátra vagyon benne,adgya meg annac az kinec zálagba vetette vólt az ioſiágot, és vgy bîria az ő örökſégét.

28 Hogy ha pedig ſierét nem teheti hogy egéſilen meg fizetne annac, az ioſiág annac az ki arra pénzt adot kezében légyen az kürtöléſnec eztendeiéîg. Az kürtöléſnec eſitendeién meg botſáſſa azt, és az ki el adta vólt, az ő örökſégét az bîria.

e: Kerites városban el adot háznac törvénye:

29 e Hogy ha valaki el adandgya lakó házát kerîtet városban, ackor válthaſſác meg mikor annac el adáſának eztendeie ęl telic, az egy eztendő el múluán meg válthaſſa az à ki el adta vólt.

30 Hogy ha azonközbe meg nem váltyác,mîg egéſi eztendeie el telic,az ház melly à kerîtet városban vagyon, légyen öröke annac à ki azt meg vötte vólt mindeneſtől fogua, abból ki ne mennyen az kürtöknec napiánnis.

f: Faluban el adatot háznac törvénye.

31 f Az faluban való ház pedig az melly falunac kerîtéſe nintſen, az mezön való föld gyalánt légyen. Az ki azt el adgya, hatalma légyen meg váltani, vagy az hogy az kürtöléſeknec napián ki mennyen abból.

g: Az Leuitác városinac és ioſſagoknac el adáſáro. és váltáſáról való törvénye.

32 Az mi pedig néz az Leuitác városira, az g ő birodalmokban való városoknac házait,mindenkor valamikor akariác meg válthatty ác.

33 De az ki meg váltya, az Leuitác közzül való légyen,vagy az hogy az ki meg vötte az házat ki mennyen.az házból és az ő birodalmoknac városából az kürtöknec napián,mert à Leuitác városinac házai, ő birodalmoc az Izrael fiai között.

34 De az ő városokon kiuől váló mezöt el ne adhaſſác az Leuitác, mert öröcke való tulaydon örökſége az.

35 Hogy ha az te felebarátod ti közteteć meg ſiegényedic, és meg fogyátkozic,tégy iól ő véle, akar iöueuény légyen,akar ſellér, hogy élheſſen ti köztetec.

36 h Ne végy ő töle vſurát vagy felötte valót, hanem fély az te Iſtenedtől, hogy élheſſen te veled eggyüt az te atyádfia.

h: Az mi felebaratunkat nem kel vſuráual terhelnünc, hanem annélkül kel velec iól tennönc.

37 Ne adgyad annac vſurára az te pénzedet,és nyereſéggel ne adgyad néki az te gabonádat.

38 En vagyoc az ti WRAtoc Iſtentec, ki az Ægyptumnac földéből ki hoztalac titeket, hogy néktec adnám az Chanaannac földét, és néktec Iſtentec lennéc.

39 i Hogy ha pedig az te felebarátod meg ſiegényeduén, magát neked el adgya, ne ſiolgáltáſſad vgy mint rabot.

i: Mint kel az mi felebaratunkat tartanunc kic az ſzegénſeg miatt magokat nekünc el adgyác.

40 Mint egy béres, vagy mint egy ſellér vgy légyen te nálad, az kürtöléſeknec eztendeiéîg ſiolgállyon te néked.

41 Ackor mennyen el tüled mind fiáiual egybe hogy mennyen az ő nemzetſégéhöz, és

haza

haza mennyen az ő attyáinac örökſégec mellé.

42 Mert én ſiólgaim kiket ki hoztam Ægyptumból, el ne adattaſſanac azért úgy mint raboc.

43 Ne wralkodgyál rayta kegyetlenül, hanem félly az te Iſtenedtől.

44 Szólgaid és ſiolgáló leánid légyenec az ti környületec való pogány népec közzül, azoc közzül ſierezzetec ſiolgát és ſiolgáló leánt.

45 Az iöueuényeknec fiai közzölis kic köztetec laknac, ſierezhettec ſiolgákat és ſiólgálokat és azoknac czeledgyekből kic nállatoc laknac, az kiket tudni illic az ti földetekben ſzültec, és légyenec néktec birodalmotokban.

46 Es örökſég ſierint bíriatoc azokat, mind az ti vtánnatoc való fiatockal egybe, hogy azokis örökösül biriác azokat, mind öröcké éllyetec azoknac ſiolgálattyockal. De az ti atyatokfiain az Izraelitákon, ſenki kegyetlenül ne wralkodgyéc.

k. Nem kel engednünc hogy az idegen mi elöttünc az mi atyankfiait nyomorgaſſa.

47 k Hogy ha pedig az ti köztetec lakozó iöueuény meg gazdagodic, és az ő nála lakó Atyádfia meg ſiegéenyül, és magát el adgya az te közted lakó iöueuénec vagy az iöueuény nemből valónac.

48 Minec vtánna el adta magát, ſiabad légyen meg váltani, egy az ő attyafiai közzül váltſa meg.

49 Vagy Atyánac báttya, vagy Attya bátyánac fia váltſa meg azt, vagy az ő nemzetſégéből közel való attyafia váltſa meg, vagy ha ereie leiend arra, ő maga váltſa meg magát.

50 Es veſſen ſiámot azzal az ki ötet meg vötte, az eztendötül fogua, mellyen magát el adta annac à kürtöléſeknec eztendeiéig, és az ő el adáſának pénzeis az eztendönec ſiáma ſierint ſiámláltaſſéc, az menît béreſnec adot vólna annî ideig, annît tudgyon annac annî ideig való ſiolgattyába.

51 Ha ſoc eztendő vagyon az kürtöléſeknec eztendeiéig, à ſierint adgyon viſſia az ő wranac az ő el adáſának pénzében.

52 Hogy ha pedig keues eztendő hija vagyon az kürtöléſnec eztendeiénec, ſiámot vetuén ő véle, az eztendöknec ſiáma ſierint fizeſſe az ő váltſágát.

53 Mint az eztendeig való béres, úgy légyen annál, ne wralkodgyéc kegyetlenül ő rayta az ő gazdaia, az te ſiemeid előtt.

54 Hogy ha pedig éggyic eztendöben ſem valtatic meg, mind az által az kürtöléſeknec eztendeién ſiabadon el meñyen mind fiaiual egybe.

55 Mert az Izrael fiai én ſiólgaim, kiket ki hoztam az Ægyptumnac földéből. En vagyoc az ti WRAtoc Iſtentec.

XXVI. Réſz.

Meg tiltya az báluány imádáſt, és parancſollya az ſombatnac meg tartáſát, és az ſent helynec meg böczülléſét. Az ő paranczolatinac meg tartóinac ſoc ſzép igereteket tészen és kemenſé-

kem ſnſéges fenyegetéſeckel fenyegeri azoknac meg rontóiȩ. Az meg tȩrőknec reménſéget teſſen az meg boczàtaſról.

1 NE czinállyatoc magatoknac báluányokat, és faragot képet, vagy valami oſſlopot ne emellyetec magatoknac, ſem pedig faragot kőuet ne helyheztеſſetec à ti földetekben, hogy meg haijollyatoc az előtt. En vagyoc az ti WRatoc Iſtentec.

2 Az én ſiombatimat meg tartſátoc, és az én ſient házamat böczűllyetec. En vagyoc az WR.

a: Igeretec az Iſten parantſolatinac meg tartóinac.

3 a Ha az én rendeleſimben iárándotoc, és az én parantſolatimat meg tartyátoc és azokat czelekedenditec.

4 Eſőt adoc néktec álkolmas időben, az föld az ő gyümölcſét meg adgya, és minden gyümölcs termő fa meg termi az ő gyümölczét.

5 Es az ti czépléſtec az ſiűretet éri, és az ſiűret az vetéſt éri, elégſéges kenyeret éſitec, és nagy bátorſággal laktoc az ti földetekben.

6 Mert békeſéget adoc azon az földön, annira hogy mikor el aluſitoc, ne légyen ki fel röttentſen, és el véſſem az kegyetlen vadakat arról az földről, és az fegyuer által nem mégyen az ti földeteken.

7 Söt inkáb az ti ellenſégteket kergetitec, és fegyuer miatt ti előttetec el húllanac.

8 Es ti közzűletec őten, ſiázat el üznec, és ſiázan el üznec tiz ezeret, és az ti ellenſégtec ti előttetec fegyuer miatt el húllanac.

9 Es ti hozzátoc fordúluán, meg ſiaporítalac és meg ſokaſitalac titeket, és veletec ſiőuetſéget ſierzec.

10 Es ſoc időtűl fogua el tett gabonát éſitec, és az régi gabonát, az wy helyén ki hánnyátoc.

11 Es az én haylekomat közöttetec helyheztetem, és az én Lelkem meg nem vtál titeket.

12 Ti közöttetec iároc ſiűntelen. Léſiec néktec Iſtentec, ti pedig léſitec nékem én népeim.

13 En vagyoc az ti WRatoc Iſtentec, ki az Ægyptum földéből ki hoztalac, hogy azoknac rabiai ne vólnátoc, és az ti nyakatoknac kötelét meg óldottam, hogy egyeneſen iárhatnátoc.

b Fenyegetéſec az Iſten paranczolatinac meg rontói ellen.

14 b Hogy ha engemet nem halgattoc, és ez parantſolatokat nem czelekedenditec.

15 Es ha az én rendeleſimet meg vtállyátoc, és ha az én itéletimet meg vtállya az ti lelketec, és az én parantſolatimat nem czelekedenditec, hanem az én ſiőuetſégemet fel bontyátoc.

16 Enis ezt czelekedem veletec: Hogy titeket az félelem el foglallyon, meg eméztő dögös betegſéggel, és hideg leléſſel egybe, mellyec az te ſiemeidet meg eméſſiéc, és lelkedet gyötöriéc. Es az ti gabonátokat hijába veſſétec az földbe, mert meg éſſic azt az ti ellenſégitec.

17 Es az én meg haragodott orczámat

tzámat fordîtom ellenetec, hogy az ti ellenſégeitec előtt el húllyatoc és wralkodgyanac raytatoc az kic titeket gyűlölnec, és fuſſatoc mikor ſenki nem űzis.

18 Hogy ha mind ezec vtán mégis nem halgattoc engemet, hętſierrel keméñben oſtorozlac titeket az ti bűneitekért.

19 Mert meg rontom az ti erőſſégteknec keuélyſégét, és az Eeget az ti feietec felőtt meg keménîtem és ollyañá téſiem minęmű az vas, és az földet ollyanná téſiem minęmű az értz.

20 Es minden erős múnkátoc hijába való léſien, mert az ti földetec nem termi meg az ő gyűmőlczét és az földnec faijs nem adgyác meg az ő haſinokat.

21 Hogy ha mégis vakmérő képpen ellenem iártoc és nem engedtec nékem, à ti bűntető oſtorotokat hętſierrel meg ſokaſitom az ti bűneitekért.

22 Es botſátoc reátoc kegyetlen mezei vadakat, hogy az ti barmaitokból titeket ki puztîczanac, és titeket el fogyaſſanac, anniéra hogy puztác legyenec az ti vtaitoc.

23 Hogy ha ezeckel ſem gondoltoc hogy hozzám tęrietec, hanem vakmerő képpen ellenem iártoc.

24 Enis bizony vakmerő képpen ellenetec iároc, és hętſierrel inkáb oſtorozlac à ti bűneitekért.

25 Es hozoc ti ellenetec fegyuert, melly boſſúút állyon raytatoc az én ſiőuetſégemnec megrontáſáért, vgy hogy à ti várositokba gyűllyetec, ackor botſátoc dög halált közzétec, és adattatoc az ellenség kezébe.

26 Minec vtáña à kenyérnec táplálásra való ereiét el veſiem, ę: az Sidoban igy vagyon. Mikor az kenyérnec páltzáiát meg tőrőm, &c. tíz aſſiſoni állatoc fűtnec néktec kenyeret egy kementzében, és mértec ſierint igazan bę adgyac az ti kenyereteket, éſitec de nem elegedtec meg.

27 Hogy ha mégis nem engedtec nékem, hanem vakmerő képpen ellenem iártoc.

28 Enis ellenetec iároc meg búſúlt haragomban vakmerő képpen, és énis hętſierrel inkáb oſtorozlac titeket az ti bűneitekért.

29 Mert az ti fiaitoknac, és leánitoknac húſát éſitec meg.

30 Es az ti palotaitokat el rontom, és az mezőn eppîtetet ſiép faragot kepeiteket, és az ti hólt teſteiteket az ti báluánîtockal egybe éggyűué hányatom, és az én lelkem meg vtál titeket.

31 Es az ti várositokat el puztîtom, az ti ſient helyeiteketis el rontom, és nem léſien kedues nékem az ti ió illatú áldozattoc.

32 El puztîtom az földet, annîra hogy álmélkodgyanac rayta az ti ellenſégeitec, az mellyec azon fognac lakozni.

33 Titeket pedig az pogány népec közzé el ſieleſitelec, és azt miuelem hogy vtánnatoc mennyenec ki vont fegyuerrel, hogy à ti földetec puzta légyen, és az ti várositokis puztác légyenec.

34 Ackor az föld meg ſienteli

az ő

az ő ſombatit, mind addîg mîg puztán áll, mikor az ti ellenſégteknec földében leiendetec, akkor mondom hogy az ti földetec nyugoduán meg ſienteli az ő ſombatit.

35 Mind az ő puztáſágának ideiéig nyúgoſſic, mert nem nyúgot az ti ſombattokon, mikor azon az földön laknátoc.

36 Az kic pedig ti közzűletec meg maradnac, azoknac ſiuekben félelmet ſierzec, az ő ellenſégeknec lakó földében, annîra hogy az fának leuelének zörgűlése előtt fuſſon mint az ſablya előtt, és el húllyanac ha ſenki nem kergetijs őket.

37 Egy máſra húllanac mint ha fegyuer vólna vtánnoc, ha ſenki vtánnoc ninczenis. És az ti ellenſégtec előtt meg nem maradhattoc.

38 Hanem el véſitec az pogány népec között, és az ti ellenſégteknec földe meg emézt titeket.

39 És az kic meg maradnac közzűletec, az ti ellenſégteknec földében el veſinec az ő hamiſſágokért, és az ő Attyoknac hamiſſágokért mind vélec egybe el veſinec.

d: Igeretet tészen az meg étrő Izraelis taknac.

40 d Hogy ha pedig meg vallyác az ő hamiſſágokat, és az ő Attyoknac hamiſſágát mind az ő bűnöckel egybe mellyel én ellenem vétkeztenec, és hogy ők vakmeröképpen jártac én ellenem.

41 Es hogy énis mikor vakmeröképpen ellenec járnéc, vettetem őket az ő ellenſégeknec földébe. Ha ezt ez környűl meteletlen ſiiuet el vetic, és az ő bűnöknec bűntetéſét meg fizetic.

42 Enis meg emlekezem az Iácobbal tett ſiöuetſégemről, az Iſáckal és annac felötte Abrahammal tett ſiöuetſégemről. Az földről is meg emlekezem.

43 Az föld azonközbe puztán hagyattatic ő tőlöc, és az ő ſombatit meg ſienteli à melly föld el puztúlt vólt ő éröttec, ökis az ő bűnöknec bűntetéſét meg fizetic, mert ſoc képpen az én itéletimet meg vtáltac, és az én rendeleſimet az ő lelkec meg vtálta.

44 Ióllehet mikor az ő ellenſégeknec földében vóltakis, nem vetettem és nem vtáltam meg őket, hogy meg eméztenem mindeneſtől őket, meg vetuén az én ſiöuetſégemet vélec. Mert én ő Wroc Iſtenec vagyoc.

45 Azért meg emlekezem ő éröttec az régi Atyáckal való ſiöuetſégemről, kiket Ægyptumból ki hoztam az pogányoknac ſiemec láttára, hogy lennéc nékic Iſtenec. En vagyoc az WR.

46 Ezec az rendeléſec, az itéletec, és az töruényec az mellyeket ſierzet az WR ő maga között, és az Izrael fiai között, az Sinai hegyen az Moſes által.

XXVII. Réſz.

Töruényec, az embereknec, oktalan állatoknac, házaknac, bántó földeknec meg böczűlléſeről, mellyeket az ember Iſtennec ígér, és azoknac meg valtáſáról, barmoknac első fayzáſoknac és tizedeknec váltáſáról.

1 Szóla

1 SZóla az WR Moſesnec, és monda:

2 Szóly az Izrael fiainac és mond meg nékiec: Az ember mikor fogadáſt téſſen, az te bőczűlléſed ſierint legyenec az ſiemelyec az mellyec fogadáſſal kőteleztéc magokokat, az WRé.

3 Az férfiat húſz eſztendőſtűl fogua, hatuán eſztendőſig, bőczűllyed ötuen ezűſt Sicluſra, az mint az ſient ſiclus vagyon.

4 Hogy ha aſſzioni állat leiend, harmintz ſicluſra bőczűllyed.

5 Őt eſztendőſtűl fogua pedig húſz eſztendőſig az férfiat húſz ſicluſra bőczűllyed. Az aſſzioni állatot pedig, tíz ſicluſra.

6 Őt hólnapi férfiui magot, öt eſztendős koraig bötſűllyed ötSicluſra, hogha pedig aſſzioni állati magleiend, három ezűſt ſicluſra.

7 Hogy ha pedig hatuan eſztendős leiend, vagy fellyeb való, ha férfiu, bőczűllyed tízen öt ſicluſra, ha aſſzioni állat, tízre.

8 Hogy ha ſiegény leiend, hogy annac ſierit nem tehetné az mire bőczűllyed, állaſſad azt à pap eleibe, à meninec ſiéret teheti az, à ki magát fogadáſſal meg kőtelezte, annîra bőczűllye azt az pap.

9 Hogy ha pedig affçle barmo fogadot adni az minęmű állatok ból ſioktac áldozni az WRnac valamit affçlét ád az WRna ſient légyen.

10 Máſt az helyébe né állaſſo és azt el ne czeréllyé, iót à hituá helyébe, vagy hituánt az jó [illegible]

czeréli eggyiket à máſikon, min az elöbbi, mind pedig az mellye azt el czerélte, ſient légyen.

11 Hogy ha pedig valami tiztá talan oktalan állatot fogadot ad ni, mellynec neméből nem ál dozhatnac az WRnac, tehát vi gye azt az paphoz.

12 Es bőczűllye meg azt à pap akar ió akar hituán lég mire bőczűlli azt az pap, a maradgyon.

13 Hogy ha pedig azt meg a karná váltani, azt te bőczűd fe lött annac ötöd réſzét adgya.

14 Ha pedig valaki az ő ház az WRnac ſienteli, bőczű meg azt az pap, vagy ió vag uán leiend, és az mire bőt abban maradgyon.

15 Hogy ha meg akaria vál az házat az à ki azt az te

iéſg, és az ſierint ſállîtſon le annac az bŏczŭiéből.

19 Hogy ha pedig meg akaria váltani az ŏ földét az, az ki azt Iſtennec ſientelte vólt, az bŏtsŭ mellé adgya annac ŏtŏd réſſét, és légyen ŏué.

20 Ha meg nem váltya azt az földet, vagy azt máſnac el adgya, az után azt meg nem válthattya.

21 Hanem az föld mikor az kŭrtŏléſnec eſitendeién meg ſiabadúl, az WRnac ſienteltetéſſéc, úgy mint az Iſtennec ſienteltetet, és légyen az papoc ŏrŏkſége.

22 Ha pedig pénzen vŏt földet ſientelt az WRnac melly ŏ néki ŏrŏkſége nem vólt.

23 Számlállya meg az pap az földnec az ŏ bŏtsŭie ſierint való árrában az kŭrtŏléſnec eſitendeiéſg menyi vagyon hátra, és adgya meg azt azon napon à te bŏczŭd ſierint, hogy légyen az, az WRnac ſienteltetet.

[illegible]rendeién
kitŏl
ic az
dig
lé-
nzt
ŧ-
ı-
.

gya melléie, ha pedig meg nem válty ác, adaſſéc el az te bŏczŭd ſierint.

28 [a]Minden, valami valakitŏl az WRnac ſienteltetet fogadáſſal és eskŭuéſſel, abból à mijé vagyon, akar ember légyen az, akar barom, akar mezŏn való ŏrŏkſég, el ne adaſſéc, meg ſe váltaſſéc, mert minden èffęle fogadáſſal kŏteleztetet állat, ſientléges és az WRé.

29 Semmi oktalan barom melly az embertŏl az WRnac ſienteltetic, meg ne váltaſſéc, hanem minden ok vetetlen meg ŏletteſſéc.

30 Añac felŏtte az földnec minden dézmáia, az földnec veteményéből, az fáknac gyŭmŏlczéből az WRE, és az WRnac ſienteltteſſenec.

31 Hogy ha pedig valaki meg akaria váltani az ŏ dézmáiának valami réſſét, annac az árránac ŏtŏd réſſét tegye hozzáia.

32 Es minden barmoknac iuhoknac tizede, mellyec az veſſiſtŏ alól ſioktac el [b] menni, minden tized módom az WRnac ſienteltteſſéc.

33 Ne tudakozzéc rayta ióié vagy hituán, és el ne változtaſſa azt, hogy ha valami módon el változtatná azt, mind az, mind pedig az mellyet az helyébe adot vólt, az Iſtennec ſienteltetet légyen, meg ſe váltaſſéc.

34 Ezec az parantſolatoc, mellyeket paranczolt az WR Moſſenec az Sinai hegyén, hogy azokat az Izrael fiainac meg mondaná.

a: Az ollyan fogadaſoárúl ſzól-mellyeket valaki hádba menendéne ideiben eskŭuéſſel igért Iſtennec, hogy ŏnéki ſzenteli: ha az ellenſéget kezébe adgya, mincmá az lephte fogadáſa, Iud: 11.

b: veſſiſtŏ alól mondatnac el menni az barmoc, mert az ahol ból eggyerént, boczátotyác valaki, és azokat az ember eggyéként veſſiſtŏuel onaſſa vala az tizedi ket veſſiſtŏuel meg ſoyuán azt mongya vala, ez az tizedic.

Harmadic Könyuének vége.